

ИНСТРУКЦИЯ

«ПСКОВСКОГО ОБЛАСТНОГО СЛОВАРЯ С ИСТОРИЧЕСКИМИ ДАННЫМИ»

(2-я редакция)

В основу 2-й редакции Инструкции Псковского областного словаря положены принципы, разработанные проф. Б. А. Лариным, изложенные им в «Инструкции Псковского областного словаря» (см.: Псковские говоры: Тр. 1-й Псков. диалектол. конф. Вып. 1. Псков, 1962. С. 252–271) и реализованные коллективом авторов в 14 выпусках ПОСа (1967–2004 гг.).

Новая редакция Инструкции Словаря, дополненная и уточненная, отражает опыт многолетней работы коллектива лексикографов — составителей Псковского словаря.

В обновленном варианте учтены положения рабочей инструкции ПОСа, составленной под руководством доц. А. И. Лебедевой (1985–1986 гг.).

Новая Инструкция сохраняет основные положения Инструкции 1967 г. (Псковский областной словарь. Вып. 1. Л., 1967. С. 6–16), но детализирует и уточняет разные аспекты описания лексико-фразеологического материала, останавливаясь на решении словарных лексикографических вопросов, которые возникали в процессе работы над 14 выпусками Словаря.

Разработка 2-й редакции Инструкции сделана коллективом авторов ПОСа: заголовочное слово в Словаре — И. С. Лутовина; ономастика — О. И. Фонякова; фразеология — Л. А. Ивашко; историческая часть — О. С. Мжельская; грамматическая характеристика слова — Е. А. Белоусова, О. В. Васильева, Л. Я. Костючук, Т. А. Пецкая, В. И. Трубинский; семантическая характеристика слова — М. А. Тарасова; стилистическая характеристика — Д. М. Поцепня, иллюстрации и географические пометы — Е. В. Пурицкая. Приложения № 3, 4 дополнены и уточнены Ю. О. Гуруревой.

СТРУКТУРА СЛОВАРНОЙ СТАТЬИ

§1. Словарная статья ПОС может содержать только современные материалы, иногда только исторические, нередко — те и другие вместе. В последнем случае в словарной статье выделяются две части — современная и историческая.

Заголовочное слово печатается в начале словарной статьи с абзаца. Затем приводятся грамматические пометы и грамматические формы слова, в случае необходимости указываются особенности синтаксического управления. Далее следуют стилистические пометы, толкования значений и оттенков, фразеология. Каждая филиация словарной статьи сопровождается иллюстративными примерами.

О месте фразеологических оборотов, географии распространения слова и месте синонимических рядов см. в § 29, 84, 96.

После перечня значений, зафиксированных в современных говорах, за знаком ~ (тильда) помещаются топонимы, за знаком — (черта) — прозвища и/или клички животных. В самом конце статьи после пометы *Var.* с абзаца указываются фонетические варианты слова (см. § 4).

Об исторической части словарной статьи см. § 37.

Заголовочное слово в Словаре

§2. Слова в Словаре расположены в алфавитном порядке, буквы е и ё не различаются, но в заголовочном слове обозначаются (знак ударения над ё не ставится). Ударение указывается у слов, зафиксированных в современных псковских говорах, а также в тех случаях, когда оно отмечено в источниках Словаря [если ударение не зафиксировано, то у заголовочного слова указывается: (удар. ?)].

§3. В словнике на алфавитном месте приводятся все слова, зафиксированные на территории современной Псковской области. Для слов, известных и употребительных в литературном языке, заголовок словарной статьи дается в обычной орфографии и в той исходной форме, какая принята в словарях русского литературного языка: **запрягáть**, **захолúстье** и др.

Омонимы снабжаются цифровым индексом и разрабатываются в разных словарных статьях (не считаются лексическими омонимами разные части речи):

БА́БКА¹ ... *Мать отца или матери, бабушка...*

БА́БКА² ... *Бабочка, мотыльк...*

БА́БКА³ ... *Наковаленка для отбивания кос...*

ЖУРА́ВЛЬ¹ ... *Большая болотная птица...*

ЖУРА́ВЛЬ² ... *Растение...*

ЖУРА́ВЛЬ³ ... *Длинный деревянный шест... для подъема ведра...*

§4. Произносительные варианты слов, известных и употребительных в литературном языке, разрабатываются в словарной статье на слово, известное в литературном языке; в заключительной строке с абзаца за пометой *Var.* приводятся в алфавитном порядке все варианты:

ВЕРА́НДА...

Вар. дира́нда, ира́нда.

ВЕРБО́ВКА...

Вар. вербо́лка, ирбо́лка.

ДУРШЛА́Г...

Вар. друшла́г, душла́т.

Если в записях отмечен только произносительный вариант слова литературного языка (напр.: **диалекто́лик**), то в квадратных скобках восстанавливается общеизвестная форма слова [диалекто́лог], а после лексикографического описания приводится с абзаца его вариант:

Вар. диалекто́лик.

На своем алфавитном месте в словнике эти произносительные варианты самостоятельной отсылочной строкой не показываются.

§ 5. Для диалектных слов в заголовке помещается наиболее распространенная псковская исходная форма. Здесь необходимо различать два типа слов:

а) морфемный состав слова не вызывает сомнений, например: **обл-о-эж-а, о-дён-ок**. При записи заголовка используется морфологический принцип орфографии;

б) морфемный состав слова частично или полностью неясен, например: **абазу́рник**. Заголовок дается в фонетической орфографии.

§ 6. Для слов, извлеченных из источников XIX в., заголовок дается в современной орфографии.

§ 7. Считаются самостоятельными словами и разрабатываются в одной словарной статье (путем соединения союзом *и* двух и более заголовочных слов) парные лексические образования (существительные, прилагательные, местоимения), семантически тождественные, но различающиеся:

а) родом существительных: **дрочёна, жс.** и **дрочён, м.**; **жарйща, жс.** и **жарйще, с.**;

б) твердостью — мягкостью основы прилагательного: **гуси́ный** и **гуси́ний**; **эйный** и **эйний**; **жи́тный** и **житний**; **за́дний** и **за́дний**;

в) твердостью — мягкостью конечного корневого согласного при совпадении суффиксальных морфем: **братя́ша** и **братя́ша**; **ветрю́га** и **ветру́га**; **волну́ха** и **волно́ха**; **говоручи́й** и **говорю́чий**; **жури́ха** и **жури́ха**.

Так же разрабатываются и глагольные пары с суффиксами *-ыва/-ива*: **закй́пывать** и **закй́пывать**;

г) глухостью — звонкостью согласного суффиксальной морфемы: **гадю́ка** и **гадю́га**; **жнивня́к** и **жнивня́г**; **забия́ка** и **забия́га**; **земля́ника** и **земля́нига**;

д) финалями парных наречий: **высоко́** и **высо́к**; **вся́ко** и **всяк**.

§ 8. В одной словарной статье (путем соединения заголовочных слов союзом *и*) разрабатываются:

а) несколько исходных форм имени существительного при совпадении рода, относящихся к разным типам склонения: **вошь, во́ша** и **вша**; **вещь** и **вэ́ща**;

б) глаголы с разными суффиксами инфинитива: **вы́вести** и **вы́весть**; **вы́йти** и **вы́йтить**; **вы́сечь** и **вы́секчи**;

в) однокоренные существительные, образованные от разных основ: **дра́ник** и **дра́нник**.

Как правило, в качестве основного (первого по порядку расположения) слова выступает член лексической пары (ряда), известный или наиболее близкий литературному языку.

На каждое слово, составляющее заголовочное, приводится отсылочная строка, даже если по алфавиту они расположены рядом:

ДОПОВА́ЛА и **ДОПОВА́ЛУ**...
ДОПОВА́ЛУ *см. доповáла*.

§ 9. Если среди заголовочных слов, разрабатываемых в одной словарной статье (путем соединения союзом *и*), есть одно, которое имеет фиксацию в исторических памятниках, то это слово разрабатывается на своем алфавитном месте, например:

КОРО́МЫСЛО...
КОРО́МЫСЛА...
КОРО́МЫСЕЛ...
КОРО́МЫСЕЛЬ...

Только слово **КОРО́МЫСЕЛ** зафиксировано в исторических памятниках. Оно должно быть помещено на своем алфавитном месте с отступом и отсылкой.

§ 10. Слова, имеющие различные видоизменения звуковой оболочки слова, не затрагивающие его морфемного состава, являются фонетическими вариантами слова. Они характеризуются полным тождеством значения. Фонетические варианты такого слова разрабатываются в одной словарной статье, в заголовке они не указываются, а приводятся в конце словарной статьи после пометы *Var.*; на своем алфавитном месте в словнике они помещаются в виде отсылочной строки. Например:

БАРКА́Н¹...
Var. баракáн, борка́н.
БАРАКА́Н *см. барка́н*¹.
БОРКА́Н *см. барка́н*¹.
ЗАПРО́С...
Var. запорóс.
ЗАПОРО́С *см. запорóс.*

§ 11. Фонетическими вариантами считаются также видоизменения одного и того же слова (при тождестве семантики), различающиеся:

а) твердостью — мягкостью в корне: **бру́ква—брю́ква**; **вы́прядка—вы́прадка**; **гру́да—грю́да**; **зане́дужить—зане́дожить**; **изба́—изьба́**;

б) твердостью — мягкостью конечного корневого согласного (при наличии суффикса *-к*): **ги́рка—гьрка**;

в) неразличением шипящих и свистящих: **брусни́ка—брушни́ка**;

г) полногласием — неполногласием: **захорони́ть—захрани́ть**;

д) меной глухих и звонких согласных: **ба́дара—па́дара**; **залобок—залóпок**; **сúпрядка—сúбрядка**;

е) меной сонорных в корне: **вербо́вщик—велбо́вщик**; **верхо́вье—верхóлье**; **коридóр—колидо́р**;

ж) наличием — отсутствием палатализации: **вырукáть—выручáть; встрекáть—встречáть;**

з) чередованием губных с плавными согласными: **втемя́шить—втемля́шить; долбё́ный—долблё́ный;**

и) наличием *x* на месте *c* и *ш*: **вы́мехать—вы́мешать; духмя́нка—душмя́нка; мя́хо—мя́со;**

к) чередованием в корне:

ск — ш: **выпускáть—выпу́щать;**

з — ж: **вма́зывать—вма́живать;**

г — ж: **вспугáться—вспужáться;**

о — е: **гне́здышко—гне́здышко; дрёма—дрёма; дёргать—дёргать;**

а — о: **зака́пывать—зако́пывать; вывёртывать—вывя́ртывать;**

л) количественным различием фонем (как правило, одной): **взрб́слый—возрб́слый; вы́грести—вы́гребсти; вы́чиркнуть—вы́чирнуть; пра́дед—пра́вдед;**

м) акцентной перемаркировкой морфем: **па́озерье—поозе́рье;**

н) русской и старославянской формами: **вознесё́нье—вознесё́ние; воспитáнье—воспита́ние; ева́нгелье—ева́нгелие; гру́зный—грузно́й; до́брый—добро́й.**

§ 12. Фонетическими вариантами считаются и фонетические упрощения в корне: **су́толока—су́толка—су́тока.**

§ 13. В том случае, когда современная часть фиксирует только русскую форму, а в исторической части старославянская, оба варианта выносятся в заголовочную часть с союзом *и*, например:

ЗНА́МЕНЬЕ и **ЗНАМЕНИЕ** (слово из исторической части приводится без ударения).

Отсылочная строка приводится на каждый член лексической пары (или ряда), например:

ЗНАМЕНИЕ *см.* **зна́менье.**

§ 14. Отсутствие второй палатализации (*жв, жед, жеж, кеп*) разрабатывается на *ц*, если они имеют в современных псковских говорах вариантные звучания, соответствующие общерусским, например:

ЦЕД́ИТЬ . . .

Вар. **кед́ить.**

КЕД́ИТЬ *см.* **цед́ить.**

Если подобных соответствий в говорах нет, то слова, в которых отмечено отсутствие палатализации, рассматриваются на своем алфавитном месте.

§ 15. Слова, сохранившие в своей структуре явление второго полногласия, считаются фонетическими вариантами общерусских слов, например:

ВЕРХ . . .

Вар. **верёх.**

ВЕРЁХ *см.* **верх.**

КОРМ . . .

Вар. **ко́ром.**

КО́РОМ *см.* **корм.**

§ 16. Образования с приставками (*з-, из-, ис-, с-*) разрабатываются на своем алфавитном месте, например: **зломáть, изломáть, сломáть.**

§17. Во всех приведенных случаях заголовочным словом считается или слово, известное литературному языку, или слово, наиболее распространенное в говоре. Его фонетический вариант приводится в заключительной части словарной статьи за пометой *Var.* Отсылочная строка приводится обязательно. Например,

ЗАСЛУ́ШАТЬСЯ...

Var. заслу́хаться.

ЗАСЛУ́ХАТЬСЯ *см.* заслу́шаться.

ИЗДЕВА́ТЬСЯ...

Var. издевлѣ́ться.

ИЗДЕВЛѢ́ТЬСЯ *см.* издева́ться.

Если отсылки на слова с общей основой оказываются в алфавите рядом, то они заменяются одной общей отсылкой: **БЕРЕД...** *см.* бред... вместо: **БЕРЕДНИ́К** *см.* бредни́к; **БЕРЕДНИ́ЧОК** *см.* бредни́чок.

§18. Варианты слова, обусловленные аканьем — оканьем, цоканьем, оглушением согласных на конце слова, явлениями ассимиляции по звонкости — глухости, упрощением групп согласных, в Словаре особо не отмечаются.

§19. Так как в псковских говорах встречается полная редукция гласных во втором предупредительном слоге в сочетании с плавными согласными (**вертенó** вместо **веретенó**, **сковродá** вместо **сковородá**), то не всегда можно отличить неполногласные образования от слов с редукцией. В подобных случаях такие звучания рассматриваются как варианты в статьях на полногласные образования, например:

ВОЛОЧИ́ТЬСЯ...

Var. влачи́ться.

§20. Если в псковских материалах слово встречается в косвенном падеже (напр.: *вага́нкам*), то исходная форма приводится в морфологических вариантах — именительный падеж выводится в квадратных скобках: [**вага́нка**, **вага́нок**]; если запись сделана с *ѣ* (напр.: *загв́рмахали ве́драми*), то в квадратных скобках выводится этимологическое: [**загрома́хать**] и *Var.* **загорма́хать**; отсылочная строка не приводится.

§21. Заголовочные слова, называющие парные предметы (обувь или рукавицы), приводятся во мн. числе, форма ед. числа восстанавливается в скобках, например:

БЕРЕ́ЩЕНИКИ, мн. (ед. берéщеник...) ...

ГУЖЕВИКѢ́Й, мн. (ед. гужевѣ́йк...) ...

ДЕНѢ́ЦЫ, мн. (ед. денѣ́ца...) ...

§22. Слова, возникшие в результате параллельного словообразования (от одной основы с разными суффиксами), разрабатываются в разных словарных статьях, например: **захолу́стица**, **захолу́сток**; **бабу́ся**, **баба́ня**, **баба́ша**; **дождли́вый**, **дождля́вый**; **елу́шечка**, **ело́шечка**.

§23. Слова, имеющие разные суффиксы основы инфинитива, разрабатываются как самостоятельные, например:

ДИЧА́ТЬ...

ДИЧѢ́ТЬ...

ЗАГУДУ́ЕТЬ...

ЗАГУДИТЬ...

§ 24. Видовые пары глагола, возвратные глаголы разрабатываются в отдельных словарных статьях.

§ 25. Наречия на *-о/-е* (производные от прилагательных) даются в статье на прилагательное за знаком □, если значения прилагательного и наречия совпадают.

БЛАГО́Й... *Плохой*... □ **Бла́го**, нареч.

Если значения прилагательного и наречия не совпадают или соответствующее прилагательное не зафиксировано, то наречие разрабатывается в самостоятельной словарной статье.

АККУРА́ТНЫЙ... 1. *Соблюдающий порядок, чистоту*... 2. *Тщательно, искусно сделанный*... 3. *Статный, ладный*... 4. *Ловкий*...

АККУРА́ТНО... 1. *Соблюдая чистоту, опрятно*... 2. *Тщательно, старательно, как следует*... 3. *С осторожностью, осмотрительно*...

БЕССРЫ́ВНО, нареч. *Все время, не переставая*.

§ 26. Начиная с 13-го выпуска, вводится новая подача вариантов слов, которые вошли в вып. 1–12.

ИВЬЮ́ШКА². *Вар.* → **вью́шка**²...

Следом приводится иллюстративный материал: *Эта фóртка тру́бы аткрыва́ть, а в ей ивью́шка. Вл.*

Если вариант представляет новое значение или оттенок, то он приводится в словаре с толкованием и сопровождается примерами.

Ономастика

§ 27. Имена собственные вводятся в корпус Словаря с некоторыми ограничениями. Не включаются: официальные личные имена и их дериваты; географические названия и прозвища, образованные от календарных христианских имен; фамилии и отчества; широко известные географические названия (макротопонимы) и некоторые другие. В состав словника и словарных статей включены топонимы, зоонимы и антропонимы следующих разрядов и типов употребления:

1) микротопонимы — названия местных мелких географических объектов (лесов, полей, лугов, особенностей рельефа, речек, болот, озер, тоней, островов и т. п.);

2) клички домашних животных, образованные от имен нарицательных;

3) прозвища людей и древнерусские личные некалендарные имена, входящие к именам нарицательным (существительным и прилагательным);

4) личные имена святых в метонимическом употреблении при обозначении соответствующих календарных церковных праздников (например: *К нам хадíли ф прáзники: в Никóлу, в Илью́, ф Пакрóф. Н-Рж.*) и названия церквей (например: *И князь Домонть с малою дружиною выехавъ, побъди я не бръзъ у святыхъ апостолъ Петра и Павла. Лет. I, 1267 г.*);

5) имена известных персонажей Библии и литературы в переносном значении с оценочно-характеристической функцией;

6) личные имена с полунарицательным значением в составе топонимов, фразеологизмов, поговорок, загадок, частушек и т. п.

§ 28. Для описания ономастической лексики в толковом словаре применяются различные правила и приемы. Общим принципом описания этого материала является реально-энциклопедический, поэтому грамматические пометы опускаются, ударение сохраняется только в современном материале. Категория рода у прозвищ и кличек передается через форму имени нарицательного в общем заголовке и с помощью определений.

Различаются две разные позиции в описании имен собственных: в отдельной словарной статье и внутри словарной статьи на имя нарицательное.

1. В отдельной словарной статье словника Словаря даются микропонимы, антропонимы и клички, которые не имеют соответствующего им апеллятива, совпадающего с ними по форме. Они располагаются по алфавиту без дополнительных сигналов. Например:

ДОДИНО. *Название луга. Локн.*

ЗАКЛИКИ. *Название поля. Беж.*

БОРОНИ́ХА. *Прозвище женщины. Тор.*

ЗВЕЗДЁХА и **ЗВЕЗДО́ХА.** *Кличка коровы со светлым пятном на лбу.*

Если имя нарицательное встречается только в составе топонима или имени собственного другого типа, то оно вводится в словник Словаря через двоеточие без грамматических помет со знаком ~ перед топонимом. Например:

ДНИЦКИЙ: ~ **Дни́цкое о́зеро.** *Название озера. Вл.*

ГОРОХОВСКИЙ: ~ **Гороховский лес.** *Название леса. Дн.*

Отдельной статьей даются имена святых, передающие временные понятия, и библейские имена.

БОРИ́С. *Религиозный праздник в честь святых Бориса и Глеба, отмечаемый два раза в год. [...] > Бори́с весённый. Праздник в честь этих святых 15 (28) мая. Остр. > Бори́с меже́нный. Праздник в честь этих святых 24 июля (6 августа). ср. **Бори́ска, Бори́совщина.***

ИУ́ДА. *Прозвище хитрого корыстного человека. Пружынникава Иуда прозвище, он такой хитрый, так тибé ска́жът и йнъчи ска́жът. Тор.*

2. Внутри словарной статьи на имя нарицательное вся ономастическая лексика выделяется полужирным шрифтом и соответствующими знаками: топонимика знаком ~ (тильда); прозвища, имена и клички — (длинной чертой).

Ономастическая лексика помещается с соответствующим знаком в конце статьи с новой строки без абзаца: а) если слово многозначно; б) если описание однозначного слова заканчивается фразеологией. В остальных случаях ономастическая лексика располагается в подбор в конце значения. Знак ставится один раз перед первым употреблением ономастической лексики. Разная предметная отнесенность топонима или клички обозначается цифрами. Например:

ЗАРЕ́ЧЬЕ¹ ... *То же, что зарéчина. [...] Порх. ~ Заре́чье. 1. Название поля. [...] Остр. 2. Название сенокоса. [...] Локн.*

БЛУД, м. [...] [в исторической части] **4.** [...] — **Блуд, Древнерусское имя.** [Цитата из Лет. II, 980 г.]

3. Составные топонимы как единая номинативная единица помещаются внутри словарной статьи на имя нарицательное, которое признается семантически главным (основным). На остальные компоненты дается отсылка в соответствующих словарных статьях с пометой *см.*

ДНО, а, у, с. [...] ~ В составе топонима: **Будáрье дно**. *см.* **Будáрье**.

БА́РСКИЙ, ая, ое. [...] ~ **Ба́рская Грѝва**. *Название местности.* [...] *Гд.* ... **Ба́рские Загрѝзки**. *Название местности.* [...] *Ляд.* **Ба́рская Лука́**. *Название луга.* [...] *Холм.* **Ба́рская Нѝва**. *Название поля.* [...] *Порх.* [...] **Ба́рское Олѝшье**. *Название местности.* [...] *Холм.* ...
~ **Егорьевский взвоз**. *см.* **взвоз**.

Топонимы в форме падежно-предложного сочетания разрабатываются в статье на знаменательное слово:

КОЛÓДИНА [...] ~ **Под колóдиной**. *Название луга.* [...] *Локн.*

В словарной статье на предлог топонимы такого типа помещаются при соответствующем значении предлога с отсылкой:

ПОД. 1. [...] ~ **Под колóдиной**. *см.* **колóдина**.

При отсутствии однозначного слова в словнике словаря именной компонент восстанавливается в квадратных скобках.

[КРОТѝХА]: ~ **Под кротѝху**. *Название тони на Себежском озере.* *Себ.*

4. Орфография составных прозвищ дается по общим правилам: каждый компонент пишется с прописной буквы и в современной, и в исторической части. Например:

БОЛЬШОЙ, ая, ое. [...] — **Климентий Большой**. *Прозвище попа. Лет. I.* [...]

При цитировании предложений с личными именами прозвища сохраняют прописную букву и дефис: **Ва́лька-Ектѝха**, **Ва́ня-Горшóк**.

В правописании составных топонимов намечаются два случая. Если значение географического термина совпадает с апеллятивом, то он пишется со строчной буквы в составе топонима: ~ **Де́дов луг**. *Название луга.* ~ **Дни́цкое озеро**. *Название озера.*

Если значение географического термина не совпадает с апеллятивом, то употребляется заглавная буква: ~ **Во́лчья Я́ма**. 1. *Название местности. Порх.* 2. *Название поляны в лесу. Вл.* 3. *Название поля. Гд.* ~ **Бо́льшой Ка́мень**. *Название болота.* ~ **Ко́шья Го́ра**. *Название возвышенности.*

5. Если в словарной статье присутствует разнородный ономастический материал, то сначала помещаются антропонимы, зоонимы, а затем микропонимы, например:

ГОРШÓК, ш ка, м. [...] — **Горшóк**. *Прозвище.* [...] ~ **Горшкѝ**. *Название урочища.*

Фразеология

§ 29. В словаре приводятся и объясняются все фразеологические обороты, зафиксированные в картотеке ПОС и других его источниках.

§ 30. При описании фразеологизмов учитывается степень семантической спаянности компонентов. С этой точки зрения различаются три типа фразеологизмов, которые соответственно выделяются знаками: угла (>), треугольника (△) и ромба (◇).

За знаком (>) даются устойчивые сочетания с обычным значением слов-компонентов или с семантическим сдвигом в одном из них, составные термины, устойчивые сравнения:

ЗВ́АНИЕ... 2. *Обозначение, наименование предмета, явления. [...]*
> Наложить зв́ание. *Дать имя, назвать.*

ДОБЫВА́ТЬ... 2. *Извлекать, получать каким-н. путем. [...]*
> Добыва́ть созна́ние. *Приводить в чувство.*

ЖЕЛЕ́ЗО... 1. *Тяжелый ковкий металл серебристого цвета; общее название малоуглеродистых сталей. [...]* > Бе́лое желе́зо. *Жесть.*

БИТЬ... 1. *Ударять, колотить. [...]* > Бить ко́сú. *Ударами плющить, острить лезвие косы.*

КРЯЖ... *Толстое неочищенное бревно. [...]* > Как кряж здоро́вый. *Очень сильный, физически выносливый.*

Знаком (△) выделяются мотивированные фразеологизмы, образованные путем метафорического или метонимического переноса.

ДРО́ЧИТЬ... 2. *кого. Ласкать, поглаживая. [...]* △ Дро́чить по го́ловке. *Хвалить, одобрять, потакать в чем-н.*

ЗАСТЫ́ТЬ... 1. *Потерять тепло, остыть. [...]* △ Ещё но́ги не засты́ли у кого. *Кто-н. недавно умер, похоронен.*

ГОЛОВА́¹... 1. *Верхняя часть тела человека или передняя часть тела животного, содержащая мозг. [...]* △ Привезти го́лову. *Вернуться целым и невредимым.*

За знаком (◇) даются идиомы (фразеологические сращения):

Е́ХАТЬ... 1. *Двигаться, перемещаться по суше, воде при помощи каких-н. средств передвижения. [...]*

2. *Сдвигаться, соскальзывать. [...]*

3. *Достигнув определенного возраста, двигаться к следующему десятку лет. [...]*

◇ Е́хало-боле́ло кому. *Безразлично, все равно.*

ДУРА́К... 1. *Неумный человек, глупец. [...]* ◇ Дурака́ ко́рчить. *Бездельничать, заниматься пустяками.*

Фразеологические единицы, связанные с одним из значений слова, приводятся при данном значении (оттенке значения) после иллюстраций на свободное употребление слова. В конце словарной статьи с абзаца помещается фразеология, прямо не соотносимая ни с одним из значений слова.

Внутри значения расположение фразеологизмов следующее: сначала углы (>), потом треугольники (△), потом ромбы (◇); в пределах каждой из этих групп фразеологизмы располагаются с учетом семантики (а не по алфавиту), причем сначала даются фразеологизмы с толкованиями и иллюстрациями, а затем — с отсылочными определениями.

Если слово встретилось только в составе фразеологического оборота, то при заголовочном слове грамматические пометы не приводятся, ставится

двоеточие и соответствующий знак фразеологизма (>, Δ, ◇).

ЖМА́ТКА: > Жма́тку дать. *Побить.*

ЗАРО́ТНЫЙ: > Заро́тная копе́йка. *Сбереженные деньги.*

ГЛАЗУ́ХА³: Δ Глазу́ху есть (лопать, хлебать)... *Праздно, с любопытством смотреть на кого-, что-н.*

ЖМУ́РИК¹: Δ Жму́риков лови́ть. *Быть сонным, хотеть спать.*

Варианты компонентов фразеологического оборота приводятся в круглых скобках после соответствующего слова.

> Забивно́й (забойный, заливно́й, зали́вный) дождь. *Ливень.*

> В ду́хе (духу́, духа́х). *В хорошем настроении.*

§31. Значение фразеологизмов толкуется с помощью описательных определений или синонимов — слов литературного языка.

> Заклада́ть доро́гу. *В свадебном обряде: перекрывать проезд свадебному поезду с тем, чтобы получить выкуп.*

Δ Ду́малка не рабо́тает у кого. *Кто-н. бестолков, плохо соображает.*

◇ До морко́вкиных за́говен. *О неопределенно долгом сроке.*

> Дроби́льный заво́д. *Каменоломня.*

Δ В большо́й дере́вне бы́ть. *Спать.*

Δ На рука́х (на ладо́ни) держа́ть. *Нежить, баловать.*

Возможно сочетание описательного определения с синонимическим.

> Вои́ти в задо́р. *Прийти в состояние сильного возбуждения; распалиться, разгорячиться.*

Δ Болга́ться (шля́ться, верте́ться) по зауго́льям. *Слоняться без дела, не зная, чем заняться; бездельничать.*

Фразеологические синонимы используются только как дополнение к описательным определениям или лексическим эквивалентам.

Δ Ни волк ни соба́ка. *О чем-н. не имеющем определенных признаков, качеств; ни то ни се.*

Δ Зе́лено пожа́то кому. *Безразлично, все равно.*

Отсылочные определения по формуле *То же, что* применяются, как правило, в пределах одного выпуска словаря.

ДВО́ЙНИ.... 1. *Двое детей, одновременно рожденных одной матерью.*

ДВОЙНО́Й.... > Двойные де́ти. *То же, что двойни 1.*

ГРУ́ДЬ.... > Корми́ть гру́дью. *Кормить грудным молоком.*

ГРУДИ́НА¹... > Корми́ть груди́ной. *То же, что кормить гру́дью (см. грудь).*

Устойчивые сочетания, выделяемые знаком (>), семантически совпадающие со значением (оттенком значения), под которым они помещены, приводятся без толкования.

ЗДОРО́ВО. [...] 2. *безл. предикат., кому. Пожелание здоровья, благополучия (как форма приветствия). [...]* > Здоро́во се́годня!

ДОБЫВА́ТЬ.... 1. [...] || *Приобретать трудом, зарабатывать. [...]*
> Копе́йку добыва́ть.

Фразеологические единицы, указывающие на интенсивность проявления признака, действия, состояния, сопровождаются пометой *усилит.*:

ГОРЕ¹... 1. *Беда, несчастье.* [...] > Гóре горевóе, *усилит.*

ГУЖОМ... 2. *В большом количестве, полной кучей.* [...] > Гуж гужем, *усилит.*

ГОРЭТЬ¹... 11. *Быть горячим, разгоряченным от прилива крови.* [...] > Огнём горéть, *усилит.*

Отдельные значения многозначного фразеологического оборота даются под буквами **а), б), в)**...

ВОРО́НИЙ... *Прил.* → **во́рон, ворóна.** [...] > Ворóньи я́годы.

а) *Плоды крушины.* [...] **б)** *Плоды бузины.*

ГОРЛО... 4. *Шея.* [...] △ До гóрла. **а)** *Очень много.* [...] **б)** *Вдоволь, достаточно.*

§32. При наличии фразеологических синонимов даются отсылки на них после семантической характеристики соответствующего фразеологизма (см. также §30), причем в синонимическом ряду фразеологизм приводится с указанием на слово, под которым он толкуется.

ДОЖДЬ... *Атмосферные осадки, выпадающие из облаков в виде водяных капель.* [...] △ Дождём (дóждем) не смóчить (смóчишь). *Очень много людей, людно.* [...] *ср.* что воды налито (*см.* **водá**).

ДРЕВНИЙ... 3. *Доживший до глубокой старости.* [...] > Дрéвние гóды. *Преклонный возраст.* [...] *ср.* большие гóды, большáя стáрость (*см.* **большóй**).

§33. Особенности синтаксической сочетаемости фразеологизма описываются с помощью грамматических помет: *кому, на кого, что, ...*, с инф.:

△ Драть глазá *на кого, что.* *Заглядываться, зариться.*

△ Заполáскивать мозгú *кому.* *Дурачить, обманывать.*

△ Нос не дорóс *у кого, с инф.* *Кто-н. слишком молод и не должен вмешиваться во что-н., поступать как-н.*

§34. В случае ограниченной лексической сочетаемости фразеологизма слово-сопроводитель дается в скобках прямым шрифтом без разрядки:

△ Гóлыми рукáми (брать, взять). *Без всяких усилий, без труда.*

> В достáтках (в достáтке) (жить). *Обеспеченно, зажиточно.*

§35. Каждый фразеологический оборот приводится в словарных статьях на все слова-компоненты (кроме служебных).

Толкование фразеологизма дается один раз — либо под словом, наиболее значимым для образной основы данного оборота, либо под грамматически господствующим словом.

Примечание. Отступление от этого правила объясняется постоянным пополнением картотеки словаря. Фразеологизмы (или их варианты) могут отсутствовать в опубликованных выпусках Словаря, в таком случае фразеологизмы помещаются в словарных статьях на другие компоненты.

§36. Внутри словарной статьи, если фразеологический оборот разрабатывается под другим словом, дается отсылка на это слово:

ГОДОВОЙ... > Годовóй день *см.* **день**.

ГЛАЗ... △ Завéсить глазá *см.* **завéсить**.

Историческая часть

§ 37. «Псковский областной словарь с историческими данными» был задуман Б. А. Лариным как «региональный словарь на широком историческом фоне» (ПОС. Вып. 1. С. 3), его задача — показать историческую перспективу развития словаря народной речи на данной территории и выявить факты отражения лексики говоров в памятниках псковской письменности. Разработка источников для осуществления поставленной задачи привела к последовательному, от слова к слову, сопоставлению в рамках словарных статей двух лексических систем: псковских говоров XIX–XX вв. и псковских памятников письменности XIV–XVIII вв.

§ 38. Исторический отдел Словаря составляется на основе полной выборки лексики из исторических и рукописных памятников письменности XIII–XVIII вв., относимых филологами к Псковскому княжеству (воеводству), см. Приложение № 4.

Вся лексика, извлеченная из памятников, описывается в ПОС, за исключением сугубо книжных слов и ограниченно употребительных наименований, связанных со сферой христианской религии, не имеющих аналогов в современной народной речи (*аммилуия, восторгаться, востягнувение, единоверный, единопленение, животворящий* и др.). Эти слова приводятся списком в конце каждого выпуска с указанием на памятник и страницу или лист.

§ 39. В историческом отделе ПОС используются все принятые в современной части приемы анализа значений слов и их семантических оттенков, а также типы определения значений (см. § 73).

§ 40. Лексика из памятников письменности по-разному представлена в словарных статьях ПОС: исторические материалы либо входят в словарные статьи, описывающие слова современной народной речи Псковщины, и образуют в них исторический комментарий к современному словоупотреблению, либо, при отсутствии данного слова в народной речи, составляют самостоятельные словарные статьи. Возможны следующие случаи:

а) Значения слова в современных говорах и исторических памятниках совпадают. В этом случае в исторической части повторяется порядок значений, принятый в современной части. В исторической части словарной статьи, выделяемой в печати отступом, толкования значений не повторяются и после соответствующих номеров сразу приводятся цитаты.

ЕДВА́... 1. *С трудом, насилу.*

2. *Не в полную меру...*

1. И владыка новгородский Еуфимей и вси посадники новгородския едва добиша челомъ князю Витовту. *Лет. I, 1428 г., л. 49 об.*

2. О чюдо, малые дѣти... четырех лѣтъ и трех лѣтъ... едва на ногах ходити могуще, самозвании притѣкаху. *Лет. I, 1534 г., л. 145 об.*

У одного и того же значения слова в современной и исторической частях словарной статьи могут совпадать и более частные семантические рубрики: оттенки значения, семантико-грамматические видоизменения и др. В этом случае после соответствующего знака (||, □) повторяется определение из современной части.

ЗÁВТРА... *На следующий день после сегодня. [...] || Утром следующего дня. [...]* □ в знач. суц.

... День первый свѣта сего. И бысть заутра день вторыи. *Лет. I, 1299 г., л. 12. || Утром следующего дня. Явися святыи понамарю въ нощи, и рече ему: заутра повѣждь собору святыя Троицы. . . да изнесуть изъ церкви святыя иконы. Пов. пск. Печ. м., 92, к. XVI — н. XVII в. □ в знач. суц. Того же месяца псковичи вскинуша грамоту Великому Новгороду. . . а положение на вечи септября месяца 30, в понедельник, а свои князь великои на заутре, вторник, положиль. Лет. III, Стр., 1477 г., л. 183 об.*

б) Значения слова в современных говорах и исторических памятниках совпадают лишь частично. В таком случае в историческом отделе сначала приводятся совпадающие значения под номерами, повторяющими нумерацию соответствующих значений в современной части, а потом следуют неизвестные современным говорам значения, которые получают номера, продолжающие нумерацию значений в современной части.

ДРУГ¹ . . . 1. *Кто связан с кем-н. доверием, преданностью; приятель.*

2. [...]

3. [...]

4. [...]

5. *Как обращение к собеседнику.*

1. Подобаеть сдравым о болных, живым о мертвыхъ промышляти, сродници же или друзи или кто ин. . . *Лет. III, 1352 г., л. 32 об.*

5. И рече Александръ псковичемъ: братия моя и друзи мои, не буди на вас проклятие ни отлучение мене ради. *Лет. I, 1327 г., л. 26 об.*

БОЙ¹ . . . 1. *Столкновение враждебных отрядов, сражение.*

2. [...]

3. *Нанесение ударов.*

4. [...]

5. [...]

1. И приидоша изборяне ратию на Псков, и бысть с ними бой велик на Ригине горѣ. *Лет. III, 1607 г., л. 210.*

3. || *Избиение, побои.* И жонъ и детѣи нашихъ [стрельцы] лаею и боемъ позорят и бесчестяютъ. *Кн. писц. II, 383, 1638 г.*

6. *Войско, рать.* Пришли посылка из Новагорода и бояре и казаки. . . и услышали, что Псков целовал крестъ, и бои поставиша. . . поидоша под Новгород всякие ратные люди. *Лет. III, 1609 г., л. 212.*

7. *Боевое снаряжение, вооружение.* Подъячей Данилка Исаковъ, а бою у него пицаль птичьа да топорокъ. *Кн. писц. II, 417, 1667 г.*

8. *Боевой ярус городских стен и башен.* Да въ той же башни, въ среднемъ бою, была пицаль сороковая на собакѣ. *Оп. арт. наряду, 53, 1654 г.*

9. *Отверстие для стрельбы в различного рода укреплениях, бойница.* А боевъ въ той башни: внизу 6 боевъ да окно, аверху 7 окошекъ, а боевъ нѣтъ. *Кн. писц. II, 451, 1698 г.*

Исторический отдел словарной статьи может включать в себя оттенки значений, отсутствующие в современных говорах, но соотносимые со

значениями слова, имеющимися в современном отделе; они описываются в исторической части статьи под номерами и толкованиями значений, соответствующими современной части словарной статьи.

ДРЭВНИЙ... 1. *Относящийся к далекому прошлому. || Возникший давно, старинный.*

1. [...] || *Возникший давно, старинный... || Сохранившийся с давних времен.* И просыпаса веле сокровище... древния слитки в гривну и в полтину и в рубль. *Лет. I, 1548 г., л. 690.*

ДЕРЕВНЯ... 1. *Небольшое крестьянское селение.*

1. [...] || *Жилье на расчищенном под пахоту участке.* Той же Иван поставил деревню себѣ на рѣчкѣ. *Пов. пск. Печ. м., 547, к. XVI — н. XVII в.*

Примечание. В ряде случаев примеры из памятников представляют материал лишь к оттенкам значений, выделенным по данным современных говоров. Тогда в историческом отделе ставится соответствующий современной части номер значения и за ним сразу знак оттенка, после чего повторяется определение оттенка, приведенное в современной части словарной статьи.

ДІКІЙ... 1. [...]

2. [...]

3. [...]

4. *Находящийся вдали от человеческого жилья, в глуши. [...]* || *Густо заросший, непроходимый. [...]* || *Необжитой, безлюдный.*

4. || *Густо заросший, непроходимый.* И поросли лѣса и заломы дикие, не проходжие. *Док. Любят. м., 66, 1691 г.*

в) Значения слова в современных говорах и исторических памятниках не совпадают, но отчетливая семантическая связь между этими значениями прослеживается. Нумерация значений в исторической части в этом случае продолжает нумерацию значений современной части.

ЖАЛОВАТЬ... 1. [...] *То же, что жалѣть 1.*

2. [...] *Иметь пристрастие к чему-н.*

3. *Оказывать милость, благоволить к кому-н.* И князь великий отвеща ище: аз васѣ, свою отчину, хошу жаловати и боронити от поганых. *Лет. I, 1461 г., л. 72 об.*

ЕЗД... 1. *То же, что ездá 1.* Ёзду здесь мала, фсево два трактара прашло фчерá за весь день. *Палк.*

2. *То же, что ездá 3.* Пряма-га ёзду негу... *Пушк.*

3. *Поездка, выезд.* Промеж себя брань была велика во Пскове... и езды многие к Москве и денги многие травили. *Лет. I, 1544 г., л. 677.*

4. *Время в пути.* А езда его [игумена] путного к Смоленску из Новгорода и опять в Новгород... поль семѣ недели. *Лет. III, Стр., 1434 г., л. 72 об.*

5. *Плата за поездку по административным или судебным делам.* А которой приставѣ поѣдетъ на татбу, ино ему ёздѣ имати вдвое, платитъ татю. *ПСГ, ст. 65, 1461–1472 гг.*

Примечание. Если в говорах отмечено только одно значение слова, а в памятниках другое, но семантически с ним связанное, то в современной

части цифра 1 не ставится, а в историческом отделе пишется цифра 2.

ЕЗДО́К... *Кто едет на чем-н.*

2. *Развездной сборщик податей. И бысть крестьяном радость и лгота велика от лихих людей... и от ездоков, кои по волостем ездять. Лет. I, 1541 г., л. 676.*

Если семантическая связь между значениями слова в современной и исторической частях отсутствует, то оформляются две самостоятельные словарные статьи, при этом знак омонима не ставится, так как значения принадлежат разным языковым системам.

ЗАГО́Н¹... *Отгороженный участок в лугах, в поле, где летом пастется скот.*

ЗАГО́Н²... *Полоса пахотной земли, которую пахарь проходит из конца в конец поля в одном направлении.*

ЗАГО́Н³... *Полное истощение сил в результате быстрого продолжительного бега, гоньбы.*

ЗАГО́Н... *Кратковременные стремительные действия небольших отрядов войск с быстрым отходом назад; набег. А взяли, государь, тѣхъ литовскихъ людей въ языцѣхъ себежские стрѣлцы послѣ Дмитреева походу Воейкова за Себежомъ въ загонѣ. Кн. писц. II, 60, 1634 г.*

г) В случае отсутствия слова из памятников письменности в современной речи Псковщины для него составляется отдельная словарная статья. Ее заголовок записывается в современной орфографии. Целесообразность помещения в словаре народных говоров этих слов определяется двумя факторами:

во-первых, наличием тесных семантических и словообразовательных связей со словами, употребительными в современной народной речи Псковщины, например, **душегубство** «убийство» (в историческом отделе) соотносится по своей основе и значению с **душегуб**¹ «долбленая из цельного бревна лодка, имеющая плохую устойчивость», **душегубец** «то же», **душегубник** «человек, нарушивший религиозные правила и поэтому погубивший свою душу», **душегубно** «угарно» (в современной части), а **дрожжеватый** «пенистый» (в исторической части) соотносится с **дрбжжи** «вещество, вызывающее или ускоряющее брожение», **дрожжевание** «дрожжи и мука, разведенные в воде» в современных говорах;

во-вторых, известностью не только в письменном языке прошлого, но и в разговорной речи Пскова и его окрестностей (по крайней мере в XV–XVII вв.) ввиду актуальности предметов, понятий, обозначенных этими словами, в жизни псковичей: **вече** и **вечье** «в древнем Пскове — собрание горожан для решения общественных и государственных дел», **вечник** «вечевой колокол», **губа** «небольшая административно-территориальная единица древней Псковской земли», **дрягиль** «грузчик, носильщик», **ефимок** «иностранная серебряная монета, бывшая в обращении на Руси в XVI–XVII вв.», **белец** «человек, живущий в монастыре, но еще не постриженный в монахи», **водерень** «навсегда (о праве пользования чем-н.)» и др.

§ 41. Слова, находящиеся в дублетных или синонимических отношениях, связываются отсылками в пределах исторической части словарной ста-

тьи: **городовой** *ср.* **городской, градский**; **дань** «побор» *ср.* **дар, дача**¹; **дьякский** *ср.* **дьячий**. Не считаются синонимами слова, если одно из них зафиксировано в современных говорах, а другое только в исторических памятниках.

§ 42. Отмечаются фонеморфологические и графические варианты слов в памятниках письменности: **давний** *вар.* **давный**; **дважды** *вар.* **двожды**; **житье** *вар.* **житие**; **есть**¹ *вар.* **ясти**.

§ 43. Историческая часть ПОС включает в себя топонимы и прозвища, встретившиеся в памятниках письменности. Они разрабатываются за знаком (~) (топонимы) или (—) (прозвища) под соответствующим словом, если оно известно в нарицательном значении, или в отдельной статье, если такого слова нет (см. § 27).

ЗАСТЕНЬЕ... *Пространство за городской (крепостной) стеной. [...] ~ Застение(ье). Название одного из районов Пскова XIV–XVI вв. между Домантовой стеной и стеной 1375 г. ~ В составе топонимов. Старое Застение. То же.*

ДВОР¹... 1. [...] 2. [...] 3. [...] и др.

1. [...] 3. [...] 6. [...] и др.

~ В составе топонимов. **Снеготорский (Снеготорских чернецов, Горских чернецов, Горский) двор**. *Участок с постройками, расположенный вдоль берега Пскова у церкви Иоанна Богослова.*

ГРЕМЯЧАЯ. *Название холма (горы) в Пскове.*

ЗАРОВЬЕ. *Местность за крепостным рвом.*

ГОРБАТЫЙ... 1. [...] 2. [...] и др.

— **Горбатый**. *Прозвище... мужчины. ... да князя Бориса Горбатого... Лет. III, 1533 г., л. 207.*

ГРЯЗЬ... 1. [...] 2. [...] 3. [...] и др.

1. [...] 3. [...]

— *В составе прозвища. ... 3 денгами послали к Москвѣ... Самсона Тифинца, Федора Умойся Грязью, Ерему Сыромятника... Ильюшку Мясника. Лет. III, 1606 г., л. 206 об.*

§ 44. В исторический отдел ПОС включаются устойчивые сочетания слов и фразеологизмы разной степени семантической слитности (знаки >, Δ, ◇). Они толкуются и иллюстрируются примерами, их лексикографическое описание соответствует правилам, принятым в современной части (см. § 30). Заголовочные словосочетания внутри словарной статьи даются в современной орфографии, с соблюдением современных синтаксических норм.

ГРАД²... 1. [...] 2. [...]

1. [...] 3. [...] 4. [...] > Затворится в граде. *Занять оборону в городе-крепости... А князь Михаило затворился баше во своемъ граде во Твери. Лет. Авр., 1375 г., л. 8–8 об.*

ДАТЬ... 1. [...] 2. [...] и др.

1. [...] 2. [...] и др. Δ Дать плеча. *Обратиться в бегство с поля боя. [...] И тако побѣди я [врагов] помощью божиею, и даша плеча свои, и съчахуть я гоняще аки по и аеру. Лет. II, 1486 г., л. 159 об.*

ДВОРИТЬ²: ◇ Двори тебе чёрт. *Бранно*. Двори тебѣ чёрт за то. *Разговорник Т. Ф., 490, 1607 г.*

§ 45. В словарных статьях, содержащих только исторические материалы, принята более краткая грамматическая характеристика заголовочного слова. При именах существительных даются пометы, указывающие на грамматический род: *м., жс., с.*, при именах прилагательных — окончания родовых форм полного прилагательного, при глаголах — указания на вид и управление. Остальные части речи характеризуются пометами: *нареч., числ., местоим., предлог, союз, частица, междом.* В остальном грамматическая характеристика соответствует правилам, принятым в современной части словарной статьи (см. § 48).

§ 46. Количество иллюстраций на отдельное значение или его оттенок в историческом отделе словарной статьи регулируется правилами, принятыми в современной части (см. § 96).

Цитаты располагаются в хронологическом порядке. На первое место помещаются примеры из летописей, Псковской судной грамоты и древних грамот, затем из деловых памятников XVI–XVII вв., житий, повестей и из *Разговорника Т. Ф.* Предпочтение оказывается цитатам, содержащим сведения о событиях, касающихся древнего Пскова и его округа. Примеры из памятников письменности сопровождаются сокращенным обозначением источника (см. Приложение № 4), указанием на страницу и дату создания памятника, при примерах из псковских летописей приводится дата погодной записи и лист рукописи, при цитировании *Разговорника Т. Ф.* также указывается не страница издания, а лист рукописи.

Сокращенные обозначения памятников, примеры из которых не были использованы в основной части статьи, приводятся в конце каждого номерного значения за знаком + в хронологической последовательности: *XIV в., XV в., XVI в., XVII в.*; внутри одного века обозначения располагаются по алфавиту:

ЗДЕ...

[...] + *XVI в.: Лет. I, Пов. прихож. Батория; XVII в.: Лет. I, Разговорник Т. Ф.*

ЗВЕЗДА...

1. [...] + *XV в.: Лет. II; XVII в.: Посл. Корн., Разговорник Т. Ф.*

Примечания. Следует иметь в виду некоторые особенности, касающиеся цитирования в ПОС отдельных памятников:

а) Списки псковских летописей при цитировании не указываются за исключением Строевского списка Псковской III летописи, в которой имеет место совпадение дат погодных записей и пагинации листов двух списков (*Стр. и А II*), по которым опубликована эта летопись: *Лет. III, Стр., 1478 г., л. 190*. При указании на летописи в «плюсах» ссылка дается не по дате погодной записи, а по времени составления соответствующего списка; эти данные приведены в Приложении № 4.

В Псковской I летописи есть два вставных текста: житие Довмонта и житие Александра Невского. При цитировании их год не указывается, пишется: *б. г.*

б) При цитировании Псковской судной грамоты указывается не страница, а номер статьи: *ПСГ, ст. 15, 1462–1477 гг.*

в) При ссылке на книги С. Поганкина указывается год составления документа, например: *Кн. Поганкина, 43, 1645 г.*

г) При цитировании тематического словаря, составляющего часть Разговорника Т. Ф., указывается слово, а за ним в квадратных скобках название раздела тематического словаря: Загохна [*Раздел: Названия птиц*]. *Разговорник Т. Ф., 68, 1607 г.*; Дуб [*Раздел: Дерево и лес*]. *Разговорник Т. Ф., 62, 1607 г.*

§ 47. Все иллюстрации из памятников письменности приводятся в орфографии источников, но с переводом на современную графику: **ж**, **оу** → **у**; **ω** → **о**; **▲** → **я**; **☉** → **ф**; **і**, **ї**, **ѵ** → **и**; **ѣ**, **ѥ**, **ѧ** сохраняются. Титлы раскрываются, выносные буквы вносятся в строку.

Грамматическая характеристика слова

§ 48. Грамматическая характеристика слова дается различными способами.

Имя существительное

§ 49. Имена существительные приводятся в им. падеже ед. числа.

Если ед. число неупотребительно, то существительное приводится в им. падеже мн. числа, например: **ВЕСЫ**, *бв, мн.*

В тех случаях, когда существительное называет парный предмет, т. е. чаще употребляется во мн. числе, но есть и существительное в форме ед. числа, грамматическая характеристика заголовочного слова оформляется следующим образом: **ВАЛЕНКИ**, *нок, мн. (ед. валенок, нка, м.)*.

§ 50. Формы мн. числа обязательно указываются тогда, когда они отличаются от литературных (при этом приводятся и общерусские формы): **БОК**, *а, мн.: бока́, бо́кй, бокова́, боковинья, м.*

Формы им. падежа мн. числа обязательно указываются и в тех случаях, когда они образуются от варьирующихся основ, например: **ДРУГ**¹, *а, мн.: друзья́, дру́ги, дру́жья, м.*

§ 51. У всех существительных формы род. падежа ед. числа (и мн. числа при существительных, употребляющихся только в форме мн. числа) даются обязательно, независимо от того, зафиксированы ли они в цитатах картошки.

§ 52. На род существительных указывают пометы *м.* (мужской), *жс.* (женский), *с.* (средний), *м.* и *жс.* (общий). Родовая характеристика дается после всех форм, например: **КОМ**, *а, а́, мн. кома́, ко́мы, ко́мья, комо́вья, комли́, м.*

В тех случаях, когда род приведенных в заголовке существительных различается, род указывается при каждом из слов заголовка, например: **ЗАСУХА**, *и, жс. и ЗАСУХ*, *а, м.; ЁЛОЧЬ*, *и, жс. и ЁЛОЧ*, *а, м.*

При переходе существительных ср. рода в женский форма ж. рода выносятся в заголовок только в том случае, если это проявляется в парадигме

этого слова (например, в цитате: «Мужы́к пале́с на не́бу»). Формы род. падежа ед. числа у таких слов не даются, так как они не имеют полной парадигмы. При заголовочном слове указываются формы обоих родов, например: **КОРЫ́ТО**, а, с. и **КОРЫ́ТА**, ж.

Если в цитате форма ж. рода встретилась лишь у прилагательного-определения («высокая неба»), то существительное дается в заголовке только как существительное ср. рода.

Имя прилагательное

§ 53. Имена прилагательные даются в им. падеже ед. числа м. рода с указанием окончания форм ж. и ср. родов:

БЛИЗКОЗО́РЫЙ, ая, ое.

ВЕ́ДРЕВЫЙ, ая, ое.

После знака точка с запятой (;) краткие формы указываются, но только если они употреблены в текстах, например:

ВЕЛЫ́КИЙ, ая, ое; вели́к, а́, о́.

ВЕ́РНЫЙ, ая, ое; ве́рен, рна́, о.

§ 54. Формы сравнительной степени прилагательных приводятся при заголовках только в том случае, если они по образованию отклоняются от норм литературного языка, например: **ХУДО́Й**, ая, ое; хужее.

Формы сравнительной степени прилагательных с приставкой *по-* даются в словарной статье на соответствующее прилагательное без приставки *по-*.

Глагол

§ 55. Глаголы даются в инфинитиве, каждый член видовой пары в отдельной статье.

§ 56. У глаголов общерусских (отмеченных в Словаре русского языка в 4-х т.) обязательно указываются окончания форм 1-го и 3-го лица ед. числа настоящего или простого будущего времени, в том числе и отклоняющиеся от литературной нормы: **КРИЧА́ТЬ**, чу́, ит(ь), и́.

1. У диалектных глаголов приводятся только те из указанных форм, которые отмечены в источниках словаря. При этом учитываются все варианты этих окончаний, отраженные в источниках: **ДЕРЖА́ТЬ**, у́, ит(ь), и; **БАЛМОТА́ТЬ**, че, те; **ЗАДВЫ́ГАТЬСЯ**, жется, жйтся, жа́ется.

2. При глаголах с основой на согласный, а также при глаголах на *-ова-*, *-ева-* указывается в 1-м лице ед. числа полностью весь глагол: **ВЕСТИ́**¹... веду́, ет(ь), е; **ГОРЕВА́ТЬ**, горю́ю, ет, е.

3. При глаголах на *-ать*, *-еть* указывается форма с конечным гласным основы: **ЗАТЕВА́ТЬ**, аю, а́ет, а́е; **ДОБРЕ́ТЬ**, ёю, ё́ет.

4. В глаголах с чередованием согласных в 1-м лице ед. числа окончания 1-го и 3-го лица приводятся с согласным звуком основы: **ГРОМЫ́ТЬ**, млю́, мйт(ь); **ЗАТРЕПА́ТЬ**, плю́, плет, пет, пле, сов.

5. С согласным звуком основы приводятся и глаголы с суффиксом *-ну-*: **ЗАХЛЕСТНУ́ТЬ** и **ЗАХЛЯ́СТНУТЬ**, ну́, нет, нёт.

§ 57. После окончаний у глаголов указывается вид (*сов., несов.*). Указание на вид глагола не дается, если определение отсылочное: **ВСКИПАТЬ**, аю, ает(ь). *Несов.* → **вскипéть 1.**

§ 58. После вида у переходных глаголов отмечается управление (*кого, что*).

Если управление распространяется на все значения многозначного глагола, то указание на него дается перед первым значением, после видовой пометы:

ВЫБИТЬ, бью, бьет(ь), бье, *сов., кого, что. 1. Ударом вышибить.* [...]

2. перен. Отвлечь от какого-н. занятия.

Если отдельные значения или оттенки многозначного переходного глагола употребляются без дополнения, то при этих значениях или оттенках значения ставится помета *без доп.*:

ВСАДИТЬ, жý, дйт, дит, ди, *сов., кого, что. 1. во что. Поместить внутрь чего-н.* [...]

2. Воткнуть, вонзить. [...]

3. Вставить, вделать. [...]

4. без доп. Ударить, стукнуть.

Если у разных значений глагола разное управление, то оно указывается при каждом номере :

ЗАГНАТЬ, гоню́, ит, *сов. 1. кого, что. Заставить войти куда-н., внутрь чего-н.* [...]

2. кого. Направить куда-н., принудить пойти, поехать. [...]

3. что. Двигая, перемещая, поставить куда-н.; поместить. [...]

4. что или чего. Напустить куда-н.

Если глагол или значение употребляется как с дополнением, так и без него, то ставится комплексная помета:

ГОНЯТЬСЯ [...] **1. за кем и без доп.** Бежать за кем-н., преследовать кого-н., стараясь настичь, поймать.

ЗАГОВОРИТЬ² [...] **3. что и без доп.** Сказать лишнее, сболтнуть.

Если примеры с дополнением или, наоборот, без дополнения единичны, то они ставятся за знаком употребления (—) с соответствующей пометой:

ЗАВЯЗАТЬ [...] **4. Закрыть на какой-н. замок, завязку.** [...] — *кого.* [...]

ЗАКАЗАТЬ¹ [...] **1. что.** Поручить, попросить изготовить, исполнить, доставить что-н. [...] — *без доп.*

Инфинитив в качестве дополнения выделяется пометой с *инф.*:

ДАТЬ [...] **7. что и с инф.** Определить, установить, назначить. [...]

11. с инф. Сделать что-н. возможным, осуществимым.

При отсылочных толкованиях глагола указание на управление.

ЗАГНУТЬ [...], *сов., кого. То же, что заgnáть¹ **1** [...]*

§ 59. Безличные глаголы и безличные формы личных глаголов сопрождаются пометой *безл.*:

ЗАТРАПИТЬСЯ, итсья, *сов., безл.* Удастся что-н. сделать, получитьсья.

ЗАЩЕМИТЬ, щемит, сов. 1. кого, что. Сдавить, зажать, не давая уйти, вырваться или удерживая. [...] — безл. [...]

3. безл., кого. О чувстве тоски, тревоги, испытываемом кем-н.

ЗАДАВИТЬ [...] 2. Придавив собой, умертвить. [...] — безл. [...]
|| безл. Стиснув со всех сторон, убить.

§ 60. Если глагол в ряде случаев имеет полузнаменательное значение, то ставится ограничительная помета с инф.:

ЗАТЯЯТЬ, ёю, ёет, ёе, сов. 1. что. Начать что-н., приняться за что-н. [...] — с инф. [...] || с инф. Задумать решить что-н.

ВТРИМАТЬ, áе, сов., с инф. Иметь силу, возможность что-н. сделать.

§ 61. Глагол с залоговым постфиксом *-ся(-сь)* разрабатывается в отдельной словарной статье и толкуется описательно.

Примечание. При этом значения самостоятельного возвратного глагола могут перемежаться со значениями форм страдательного залога на *-ся*, которые толкуются отсылочно. *Страд.* →

БРАТЬСЯ, берётся, берётся, берётся, несов. 1. что. Хвататься, брать рукой (руками). [...]

2. *Страд.* → **братъ** 5. [...]

3. *Страд.* → **братъ** 6. [...]

4. *Приглашаться*. [...]

5. *Приниматься за что-н.*

§ 62. Причастия, семантически не оторвавшиеся от глагола, а также все деепричастия, включая сугубо диалектные (на *-ши, -чи*), особо не отмечаются и приводятся в иллюстрациях на соответствующий глагол.

При этом отнесение предикативного деепричастия на *-ши* к глаголу с постфиксом или без него определяется семантико-грамматическими отношениями между подлежащим и сказуемым, а также собственной семантикой глагола.

Наречие

§ 63. Наречия сопровождаются пометой *нареч.* Если наречие употребляется в значении сказуемого, то оно снабжается пометой *предикативно* после знака — (употребление): **ВЛИЗКО**. I. нареч. 1. На небольшом расстоянии, рядом. — *предикативно*. [...] Тут людей бóльше, и магазина бли́ска. *Н-Рж.*

Формы сравнительной степени наречий с приставкой *по-* даются в словарной статье на соответствующее наречие без приставки: **ДАЛЕКО**; **ДАЛЁКО** [...] *сравн. степ.* да́ле, да́лее, да́леже, по́дальше.

§ 64. Наречия, образованные из форм косвенных падежей существительных по продуктивной модели, выводятся в самостоятельную словарную статью: **КАПЕЛЬКУ**, нареч.

Безлично-предикативные слова («категория состояния»)

§ 65. Значения безлично-предикативных слов толкуются при помощи развернутых определений, преимущественно по формуле *О том-то*, например:

ГЛУ́ШНО³, *безл. предикат. О недостатке света, простора.*

ГО́ЛО, *безл. предикат. 1. Об отсутствии значительной растительности (леса, кустарника). [...] 2. Об отсутствии товаров, имущества.*

По возможности используются толкования в виде синонимов:

ГЛУ́ШНО¹, *безл. предикат. Безлюдно, пустынно.*

ГЛЮ́ЗДКО, *безл. предикат. Скользко.*

ГО́ЖЕ², *безл. предикат. 1. Следует, должно. [...] 2. Подходяще, кстати.*

Синоним может применяться и как уточнение при развернутом толковании:

ГЛУ́ШНО², *безл. предикат. О недостатке свежего воздуха; душно.*

Местоимения

§ 66. Местоимения сопровождаются пометой *местоим.* Личные местоимения приводятся в одной исходной форме, остальные разряды местоимений даются по тем же правилам, что и прилагательные.

Числительные

§ 67. Количественные и собирательные числительные приводятся с пометами *числ. колич.* и *числ. собир.* и указанием окончания род. падежа.

Если количественное числительное по составу сложное, то указывается полная форма род. падежа, независимо от того, есть или нет примеров на употребление отдельной формы числительного, вне составных числительных, например:

ВОСЕМЬСО́Т, *восьмисо́т, числ. колич. Количество 800. — в составных числ.*

Количественные числительные толкуются по формуле: *Количество...:*

ДВА... **1.** *Количество 2.*

ДВА́ДЦАТЬ... *Количество 20.*

Собирательные числительные толкуются по формуле: *В количестве...:*

ШЕ́СТЕРО... *числ. собир. В количестве 6.*

§ 68. Порядковые числительные определяются путем отнесения к количественному по формуле: *Числ. порядк. → ...:*

ВТОРО́Й, *ая, ое. 1. Числ. порядк. → два.*

ДВА́ДЦАТЫ́Й, *ая, ое. Числ. порядк. → двадцать.*

§ 69. Производные значения числительных получают толкования с учетом их синтаксической позиции, функции и/или сочетаемости, например:

ДВА... **2.** *в постпозиции. Небольшое количество, несколько.*

ВТОРО́Й... 2. *Иной, не похожий на прежний.* [...] 3. *Подобный, такой же, как первый.* [...] 4. *в знач. вводного слова. Вторбе. Во-вторых.*

Предлоги, союзы, частицы

§ 70. Предлоги, союзы, частицы, являющиеся особыми лексико-семантическими разрядами, выполняющими функции по обслуживанию знаменательных частей речи или синтаксических конструкций, толкуются особым образом — через слова типа *Употребляется для...*, *Употребляется при...*, *Служит для...*, *Указывает на...*, *Присоединяет...* и т. п. Далее следует точное описание реляционного (грамматического) значения и/или синтаксической функции слова. После такого описательного толкования, через точку с запятой, может быть проведено слово-синоним. Например:

ДЛЯ, предлог с род. пад. *Употребляется при обозначении:* 1. *Лица, предмета, которому что-н. предназначено.* [...] 2. *Объекта действия.* [...] 3. *Объекта, в интересах которого совершается действие.* [...] 4. *Цели действия.* [...] 5. *Причины действия.* [...] 6. *Расположения, пребывания около чего-н.; возле, у.*

ДА́ЖЕ, частица. 1. *усилит. Подчеркивает, выделяет какое-н. слово или часть высказывания.* [...] 2. *в знач. союза. Присоединяет отдельные слова или предложения, подчеркивая их значимость; и больше того.*

ДАК. I. частица. 1. *выделит. Употребляется для выделения, подчеркивания отдельных членов или частей предложения.* [...] 2. *соотносит. Употребляется в начале главной части сложноподчиненного (чаще бессоюзного) предложения, в котором придаточная часть предшествует главной, способствует выражению отношений: а) условных... [...] б) условно-временных... [...] в) причинно-следственных... [...] 3. Употребляется в начале вопросительной или восклицательной реплики как указание на вывод из сказанного ранее; значит. [...] II. союз. 4. *противит. Употребляется для соединения противопоставляемых предложений; но, однако.* [...]*

Междометия

§ 71. Междометия как особая часть речи, которая может выражать, передавать чувства (эмоциональные междометия) или представлять императивное восклицание (императивные, волеизъявительные междометия), толкуются по формулам: *Выражает...*, *Выражает чувство...* (для эмоциональных междометий) или *Возглас...*, *Восклицание...*:

ДЮ. I. междом. 1. *Выражает раздражение, досаду.* [...] 2. *Выражает неприязнь, пренебрежение по отношению к объекту высказывания.* [...] 3. *Выражает желание говорящего избавиться от собеседника; отстань, прекрати.* [...] 4. *Выражает удивление.* [...] 5. *Употребляется для отгона животных.*

АУ, междом. 1. *Возглас, которым переключаются, чтобы найти или не потерять друг друга.* [...] 2. *Восклицание изумления, нечаянности, горя.*

Некоторые производные, периферийные значения междометий не поддаются такому описанию. Тогда применяется формула *О том-то . . .*:

ГЛЫТЬ, *глагол. междом.* **1.** *То же, что глынь.* [. . .] **2.** *О мгновенном, быстром проникновении, прохождении внутрь чего-н.; юрк. Кáшу жива́ть ни на́да, ва́зьмёш в рот, а а́на глыть — и прабёгла.* *Порх.*

Переход из одной части речи в другую

§72. Переход слова в другую часть речи описывается по-разному в зависимости от степени преобразования лексической семантики.

1. Выделяется внутри одного из значений слова с помощью знака □, который сопровождается указанием на новый грамматический статус (определение не дается):

БЛІЖНИЙ [. . .] **1.** *Находящийся на небольшом расстоянии, живущий поблизости.* [. . .] □ *в знач. сущ.* Бліжние за́муш не бра́ли. *Порх.*

Примечание. Если в другую часть речи переходит только одна из словоформ, то она приводится без определения при номере значения после □ с указанием на часть речи с соответствующими грамматическими пометами.

ГЛУБО́КИЙ и **ГЛУ́БКИЙ** [. . .] **1.** *Имеющий большую глубину.* [. . .] □ **Глубко́е**, *бго, с.* Ла́зифшы в рякё, не аступітись, где глупкбе. *Безж.*; **2.** Дается как самостоятельное значение слова с указанием при номере на новый грамматический статус:

РОГА́ТЫЙ, *ая, ое.* **1.** *Имеющий рога.* [. . .] **3.** *сущ., м. Нечистый дух, черт.* В ба́не бая́тца и в гувно́, там рага́тые, но никто́ не вида́л. *Безж.*

3. Оформляется отдельной словарной статьей. В заголовке такой словарной статьи дается лексикализованная форма, после которой следуют принятые в Словаре грамматические характеристики:

ЗАЛИВНО́Е, *бго, с.* **1.** *Холодное кушанье из мяса или рыбы, залитой студенистым наваром.* [. . .]

ВРЕМЕНА́МИ, *нареч. Порою, по временам.*

ВРЕ́МЕНЕМ, *нареч. То же, что времена́ми.*

Семантическая характеристика слова

§73. В Словаре различаются следующие элементы семантической структуры слов: значение, оттенок значения и употребление.

Значение слова выделяется на основе его предметно-понятийной соотнесенности. Разная понятийная отнесенность звукового комплекса свидетельствует либо о многозначности слова, либо об омонимии.

Выделение омонимов проводится при наличии: 1) этимологических указаний на разное происхождение слов, совпадающих в одной звуковой форме; 2) при отсутствии преемственности и взаимной обусловленности отдельных значений. Омонимы отмечаются цифрой вверху справа от заголовочного слова.

Слово признается многозначным, если обнаруживаются отношения семантической производности. Основанием для этого может быть либо разная предметная отнесенность слова, либо разная функциональная направленность денотата, либо сочетание этих аспектов при сохранении интегральных сем и семантических связей между разными значениями лексемы. Значения многозначного слова описываются под номерами **1**, **2**, **3** и т. д., каждое с новой строки, без абзаца. Например, общим для всех значений слова **дрáчка**¹ является то, что это: 1) инструмент, которым «дерут», 2) с зубьями, 3) употребляющийся для различных целей. Дифференцирующими разные значения являются особенности устройства каждого из предметов (вид, материал) и их применение. На этом основании выделяется несколько самостоятельных значений: **1.** *Гребень с острыми металлическими зубьями для отделения головок льна от стебля.* **2.** *Щетка с металлическими зубьями для чесания льна.* **3.** *Щетка из щетины для чесания льна. [...]* **5.** *Щетка для чистки животных; скребница.* Кроме того, на основе метонимического переноса у слова **дрáчка**¹ появилось значение «машина для чесания льна, льночесалка», которое дано под номером **4** (сразу после того значения, от которого оно образовалось). 6-е и 7-е значения называют еще два предмета, не похожих внешне на предыдущие, но с их помощью производятся действия, соотносимые с глаголом *драть* («разрывать на части; измельчать» и «отрывая, снимать с поверхности, сдирать»): **6.** *Терка.* **7.** *Плотницкий инструмент для разметки по дереву [с его помощью на деревянной детали процарапывают, «продирают» черту].*

Разная предметная отнесенность отражена и в семантической структуре другого многозначного глагола: **ЗАСИНЁТЬ** [...]. **1.** *О небе. Покрываться дождевыми иссиня-черными тучами.* **2.** *О коже. Приобрести синеватый оттенок (от холода, болезней).* **3.** *О кусте черники. Стать синим от избытка ягод.*

Оттенок значения (отмечается двумя вертикальными чертами ||) отражает частные, конкретно обусловленные дифференциальные признаки явления (понятия), реализуемые в речи как семантические сдвиги в пределах значения, если при этом сохраняется понятийная общность опорного значения и его преобразования, например:

ЗАХОДИТЬ [...]. **1.** *Начать ходить. [...]* || *Начать ходить по инстанциям, добиваясь чего-н. [...]* || *Начать быстро передвигаться.*

БРАТЁЙНИК, а, м. **1.** *То же, что брат 1. [...]* || *Младший брат.*

ЗАКЛАДКА [...]. **2.** *То, чем запирают дверь, замок. || Шпингалет, щеколда.*

ДЕЛОВОЙ [...]. **2.** *Пригодный для обработки, использования. [...]* || *Годный для строительства, строевой.*

ВКРУГОВУЮ, нареч. **1.** *Образуя круг, крúгом. [...]* || *Со всех сторон. [...]* || *Описывая круги. [...]* || *В обход, круглым путем.*

Если модификация значения, характерная для оттенка, сопровождается (или обуславливается) грамматическими изменениями в слове, после знака оттенка следует соответствующая грамматическая помета:

ЗАБЫТЬ [...]. **1.** *кого, что. Перестать помнить, не удержать в памяти [...]* || *кого. Перестать проявлять внимание, ласку, заботу.*

ЗАКЛАДАТЬ... *что, кого.* **1.** Помещать куда-н., класть во что-н. [...] || *чем.* Прокладывать пазы между брёвен.

ВОРОВАТЬ... *несов., что.* Красть, похищать [...] || *без доп.* Заниматься воровством.

ГУЖ... **1.** Верева. [...] || *мн.* Веревочные возжсы.

Оттенок может отличаться от основного значения коннотацией или иметь ограниченную сферу употребления. В таком случае после знака оттенка ставится соответствующая помета, например, || *ирон.*, || *шутл.*, || *рыб.* и т. д.: **ГРЕХОВО́ДНИК...** **1.** *То же, что грéшник.* [...] || *бран.* О том, кто вводит в грех; **ГОНЯ́ТЬ...** **1.** *кого.* Неоднократно заставлять, понуждать бежать, ходить в разных направлениях. [...] || *охотн.* Отыскав и спугнув, преследовать (зверя); **ЗАБУ́ХАТЬ**¹... *Крепко вбить, вколотить.* [...] || *экспр.* Положить, поместить куда-н. [...] || *экспр.* Заполнить *чем-н.* Подробнее об этом типе помет см. § 92, 93.

Недостаточно обособившийся, но ясно ощущаемый нюанс в значении слова может быть показан путем присоединения к толкованию добавочного определения после точки с запятой, например: **ДУ́БОМ**, *нареч.* **1.** *Стоя на ногах, лапах; на ноги, на задние ноги, на лапы;* **ДУМА́ТЬ...** **1.** *Мысленно рассуждать, размышлять; предаваться раздумью;* **ЗЕМЛЯ́** [...] **6.** *Страна, государство; территория, принадлежащая какому-н. государству.*

Оттенки значения, имеющие переносный характер, даются за одной вертикальной чертой (|) с пометой *перен.* или *метон.* Они представляют собой, как правило, актуализацию одной из сем основного значения и проявляются в новых контекстных связях слова. При этом не создается образной картины, не возникает олицетворения (такие случаи описываются по-другому, см. § 95). Например: **ЗАБЛУДИ́ТЬ...** **1.** *Потерять дорогу, ориентир.* [...] | *перен.* Долго идти, потеряться (о письме); **ЗАБРОТА́ТЬ...** **1.** *Накинуть узду (на лошадь).* [...] | *перен., шутл.* Склонить к чему-н., подбить на что-н. А я хатéла вас заброта́ть на казбú. *Себ.*; **ГУСТО́Й...** **1.** *Состоящий из близко расположенных друг к другу однородных предметов; частый.* [...] || *Близко, тесно расположенный друг к другу.* Там [в Пскове] дама́ густые, а ветру нет. *Печ.* [...] | *метон.* Густая деревня былъ, густь-густь стрóйки были. *Стр.*; **ДУША́...** **6.** *В дореволюционной России: лицо мужского пола, имевшее право на получение земельного надела.* [...] | *метон.* Земельный надел, выделявшийся на каждого мужчину в семье.

§ 74. В Словаре используются следующие приемы описания переносных употреблений, отражающие степень отвлечения их от прямого значения слова.

1. Если соотносённость такого оттенка с прямым значением ясна, то ставится только знак | и помета *перен.*, далее приводится контекст, например: **ДРО́ЧИТЬ** [...] **2.** *кого.* Ласкать, поглаживая. [...] | *перен.* Нашэва дéда земля-мáтка дрóчит, скóра в зéмлю пайдёт. *Локн.* [...] *Смерть тябя́ дрóчит. Себ.*

2. При знаке | указывается, в какой сфере применяется слово. Таким приемом указывается сема, признак, которые актуализируются, например: **Ё́РШ**¹... **1.** *Небольшая пресноводная костистая рыба с колючими плав-*

никами; *Aserina serpia*. [...] | перен. О непоседливом ребенке. Дімкъ, ерещ, ерещі́йся! Гд. Ерещ какой! Сош.; **ЗАГО́НЬКА**... 1. Птица кукушка. [...] | перен. О несчастной женщине, сироте. Заго́нька — уш така́я бѣнная, гаря́ми́шная. Оп.

3. Если связь с основным значением ослаблена, то после знака | перен. следует толкование: **ЗАЛІ́ТЬСЯ**... 1. Покры́ться водо́й или друго́й жидко́стью, оказа́ться затопле́нным. [...] | перен. Перестать различаться зрением, слиться в одно. Та́к-то глаза́ смѣтрю́ть, а как писа́ть, фсе́ зальѣ́нца, зальѣ́нца, и ничево́ не ви́дна. Локн. | перен., кем. Наполни́ться, запо́лниться. Ра́ньше пра́зники прахади́ли, наро́ду мно́гъ, дире́вни, быва́ла, зальѣ́нца мьладе́йжу. Пск.

4. Если семантические сдвиги значительны, то образуется самостоятельное значение, которое определяется номерным знаком и сопровождается пометой перен.: **ЖА́РКИЙ**... 1. Сильно нагретый, имеющий высокую температуру. [...] 2. Дающий много тепла. [...] 3. перен. Требуемый большого напряжения. Де́ла бы́ла жа́ркая, зна́чит кру́та бы́ла. Гд.; **ЖѢ́СТКИЙ**... 1. Твердый, крепкий, не мягкий. [...] 2. перен. Крепкий, здоровый (о человеке). [...] 3. перен. Твердый в своих убеждениях; суровый. [...] 4. перен. Тяжелый, полный лишений.

Помета перен. сопровождает только такие значения и оттенки, в которых ясно ощущается связь с прямым значением. Генетически переносные, но ставшие номинативно-производными значения пометой перен. не отмечаются.

§ 75. Кроме характеристики значений и оттенков ПОС стремится с максимальной полнотой отразить употребления слова в речи, используя для этого знак «горизонтальная черта» (—). Употребление — особые случаи применения слова при сохранении основных признаков лексического значения. Это могут быть контекстуально обусловленные употребления; сужение или расширение значения; иногда — применение слова по отношению к другому денотату; с другой грамматической характеристикой или в другой синтаксической функции; часто — в качестве сравнения, образно или в образном контексте.

Наиболее типичные случаи применения знака (—).

1. Реализация семантики слова в разных синтаксических конструкциях.

а) Особенности управления глаголов: — *абсолютивно*, — *без доп.*, — *для кого, чего*; — *за кем*; — *за кого*; — *кем*; — *кого*; — *кому*; — *на кого (что)*; — *о ком (чем)*; — *по кому и т. п.* Например: **ЗАВЕТА́ТЬ**... 1. Давать богу обещание исполнить что-н. [...] — *кого*. Так мяня́ завита́ли, ка́ждый гот ф ца́рицын день малѣбен служы́тъ, то́лька б жы́ва аста́лась. Беж. — *кому*. Завет дава́ли: бу́дим мали́цца, што́п скѣ́т ня ме́р, рас ты завя́та́л бо́у, то испалня́й. Остр.; **ЗАСТУПІ́ТЬ**... 1. что. Загородить собою (источник света), заслонить. [...] — *без доп.* Заступи́л ты, те́мна. Остр. Йна! Я тябе́ ни заступлю́? Остр.; **ЖЕНИ́ТЬСЯ**... 1. Вступить (вступить) в брак (о мужчине). [...] — *кем*. Наш председа́тель тре́м жо́нкам же́ни́фшы то́жэ. Оп. [...] 2. Выйти (выходить) замуж. [...] — *с кем*. Я жани́лась з друго́м мужыко́м. [...] Беж.

б) Особенности употребления форм глагола: — в форме *прош. вр.*; в форме *повел. накл.* и т. п., например: **ЖИТЬ**¹ ... 1. *Быть живым, существовать.* [...] — в форме *прош. вр.* В зачине рассказа о ком-н. **ЖЫЛ** мужык. На скрипки играл харашо. *Остр.*; **ИДТИ** [...] 3. *Уходить, удаляться.* [...] — в форме *повел. накл.* В составе *бранных выражений*. **Иди** бэсу, надаёла. *Пск.*

в) Безличное употребление личных глаголов и употребление безличного глагола в личной конструкции: **ГНАТЬ** [...] 4. *что. Передвигать, перемещать.* [...] — *безл.* Нонишнюю весну как лёд гналь, так ветер был. *Вл.*; **ГНУТЬ** [...] 1. *что. Клонить в какую-н. сторону, наклонять.* [...] — *безл.* Вит имёю огрóмный, а швылицца не могу, гнёт книзу. *Гд.*; **ГМЫРИТЬСЯ** [...] 1. *Становиться, быть пасмурным.* [...] — *безл.* Цэлый день гмырицца, а дажжа нёту. *Н-Руж.*

г) Особенности употребления форм имен существительных: — в знач. *собр.*; — *ед. в знач. мн.*; — *ед. в знач. собир.*; — *мн.*; — *мн. в знач. ед.*; — *мн. распростран.*, например: **ДУХ** [...] 7. *Настроение.* Кагда ф харошым духи, и заругацца. *Стр.* [...] — *мн.* Дет, кагда в добрых духах, так скаску раскажэть. *Локн.*; **ГЛЫЗА**¹ [...] 1. [...] — *ед. в знач. собир.* [...] Паля были з глызай. Пóле засóхла — многа глызы. Нада итти бидь глызу. *Палж.*; **ЖЕЛЁЗО** [...] 2. *Предмет, изделие из этого металла.* [...] — *собр.* [...] Вот возьмите себе зелёза ф шкóлу, тут многа фсякава. *Дед.*; **ЖЕРНОВА** [...] — *ед. в знач. мн.* Камень на камни и руками мёлеш, фсё эта жорнаф, или жорны. *Сер.*

д) Особенности синтаксической сочетаемости слова: — *для кого*; — *на что*; — *с инф.*; — *с определением*; — *с отриц.*, например: **ЗАШУМЕТЬ** [...] 3. *Начать шумно готовиться к чему-н., собираться.* Как кúхня пришлá, вот и зашумели с катялком. *Вл.* — *с инф.* Бабы сразу зашумели ухади́ть — ряшы́ли дамóй итти. *Оп.*; **ЗАВОД**² ... 1. *Промышленное или промысловое предприятие.* [...] — *с определением.* Спирва на тка́льнъм заводи рабóтьгъл [дочь]. *Стр.*; **ЗАСТОЯТЬ** [...] 4. *Задержаться, не наступить вовремя.* — *с отриц.* Ругацца я магу́, ёта ня застайт за мною, у меня язык лади́стый. *Локн.*; **ЗАЯДЛЫЙ** ... 1. *Страстно увлекающийся чем-н.* [...] — *с инф.* Ва́ша ба́ба Фрóся зая́дла бы́ла скака́ть через ве́рбу. *Оп.*; **ЗАБОТНЫЙ** ... 1. *Проявляющий заботу о хозяйстве, деле, трудолюбивый.* [...] — *для кого.* Для себя ана гарас забóтная, а ф колхóзе лянйва. *Гд.* — *для чего.* Я забóтный был для ры́бы. *Гд.*; **ЗАТЕЙНЫЙ** [...] 2. *Предприимчивый, проявляющий ловкость, сноровку в делах.* У нас калхóз был затейный. *Гд.* — *на что.* На рабóту затейный был [колхоз], многа рабóтали. [...] *Гд.*

е) Употребление слова в какой-н. синтаксической позиции: — *В названии церкви, монастыря*; — *в препозиции*; — *в сложном предложении*; — *В составе названия церквей, монастырей, икон или церковных праздников*; — *в составе сложного союза*; — *в составе устойчивого сравнения*; — *при вопросе, выражающем недоумение, возмущение, несогласие с чем-н.*; — *При исчислении времени*; — *При обозначении возраста*; — *При обозначении даты (обычно с порядковым числительным или указательным местоимением)*; — *При обозначении приблизитель-*

ного количества; — При понукании животного; — с инверсией; — с последующим уточнением; — с препозицией; — с придат. определит.; — с пропуском глагола; — с указанием суммы, количества; — эллиптически, например: **ДЮЖИЙ** и **ДЮЖОЙ**. . . 1. Обладающий большой физической силой; здоровый, крепкий. [...] — При понукании животного. Быкі тїха хōдя, лїжā, пратївныи. Нō, дбжый! Пыт.; **ГОД**. . . 1. Единица летосчисления, промежуток времени в 12 месяцев, отчисляемых с 1 января. [...] — При обозначении даты (обычно с порядковым числительным или указательным местоимением). А он з девятōт пятава гōда ф партїи был. Пск.; **ВОСКРЕСѢНИЕ** [...] 2. Переход от смерти к жизни. [...] — В названии иконы. 2 образа Воскресения Христова вь окладѣ. Кн. Ямского, 13, до 1726 г. [...] — В названии церкви. Станимирь, сынъ Павла попа, святого Вьскресения. Покровск. прїписки, XIV в.; **ЗАЧТО**. I. нареч. 1. вопросит. По какой причине? Почему? [...] — в постпозиции. Чюжāя збōку стāла заштō? Печ. [...] 3. относит. Употребляется как союзное слово для присоединения придаточной части изъяснительных предложений; по какой причине, почему. [...] — в препозиции. [...] Заштō дярўца, сāми ня знāют. Пск.; **ЗАЦЕПІТЬ** [...] 4. перен., кого. Задеть, затронуть; обидеть чем-н. [...] — эллиптически. [...] Кōли зацѣпиш, так анї [жители] даōт паласōфки. Палк.; **ЖАЛИТЬСЯ**¹ [...] 2. Подавать жалобу в какое-н. учреждение, обращаться с жалобой к официальному лицу. [...] — с придат. предл. Абласнōй дїпутāt приижжāl, мы ямў и жāлились, што дарбōги к нам нѣту. Кр.

2. Реализация семантики слова в разных синтаксических функциях: — в знач. вводн. сл.; — в обращении; — в составе ласкового обращения; — в обрац., с постоянным эпитетом; — Как клятва, заверение; — обращение; — предикативно, например: **ЖАЛКИЙ**. . . 1. Дорогой, любимый. [...] — в составе ласкового обращения. Што, жāлкая мая, устāла? Вл.; **ЗЕМѢЛКА**. . . Ласк. → земля. 3. [Верхний слой земной коры, а также ее толща.] [...] — в обрац., с постоянным эпитетом. Зямѣлка сырāя, атдаї маю мāmку. Песни Пск. земли 1, 140; **ЗАТИШИНА**. . . То же, что **затишье** 2. [...] — предикативно. Как снѣгам абѣрїть круўом, так им [кустам] тады затишына. Пуст.; **ЗАБЫЛЬ**, нареч. 1. На самом деле, в действительности. [...] — в знач. вводн. сл. На краю дярѣвни, зāбаль, сумашѣпный: фсѣ разграмї, кагда пьяный. Оп.; **ЕЙ-Бō**, вводн. слово. То же, что **ей-бōгу**. [...] — как клятва, заверение. Ей-бō, правду сказаł! Дн.

3. Применение слова к другому объекту: — о том-то (приводится название объекта), например: **ДРУГ**¹ . . . 1. Кто связан с кем-н. доверием, преданностью; приятель. [...] — О животных; **ѢДКИЙ**. . . 1. Развѣдающий, разрушающий химически. [...] — О действии солнца; **ДРУЖИТЬ**. . . 1. Находиться с кем-н. в дружбе. [...] — О корове. Ивāна Васїльева карбву анā не быдаѣт, дрўжит с ней. Беж.; **ЖИВОЙ**. . . 1. Такой, который живет, в котором есть жизнь. [...] — О растениях. [...] Марбзу нѣ была, снec напāл, картōшка и астāлась жывāя. . . Беж.

4. Семантические нюансы в употреблении слова: — обобщенно; — распростр.; — с ослабл. лексич. знач., например: **ГЛЫЖИНА**¹ . . .

1. *Синг.* → **гльбжа**¹ 1. [...] — *обобщенно.* Куряты забрались в агарот — гльбжынй ня выгнать. *Кр.*; **ЗАРÉЗАТЬ...** 1. *кого.* Лишить жизни режущим орудием. [...] — *распростр.* [...] Тбля взял камель, затряхнул, убил явб, зарезал, штоп ня дрался. *Остр.*; **ЗДЕСЬ** и **ЗДÉСЯ...** 1. *В этом месте, в этой местности; тут.* [...] — *с ослабл. лексич. знач.* Пиристань лйть-ть, угаманись, будит здёся михать. *Порх.*

5. Эмоциональное употребление слова. Используются принятые в словаре пометы (см. §94), но здесь они характеризуют только эмоционально-экспрессивное употребление и даются за горизонтальной чертой (—), например: **ГОЛОСО́ЧЕК...** *Ласк.* → **гблос.** 1. [...] — *ирон.* Галасло́га-та талстúшпый у Люсиньки, вод галасбóчик-та харбóшый. *Порх.*; **ЗАБЛУДИ́ТЬ** [...] 2. *Зайти, забрести.* [...] — *шутл.* [...] Мне яшшб на́да чогуно́к ста́вить на лашшú, сявб́нни заблужú ф катялкáх, ф суп лашшы накладú, ну лánна, палáдим кáк-нибуть. *Локж.*; **ЗАБАЛОВА́ТЬСЯ...** 1. *Начать баловаться, шалить.* [...] — *эффем.* *О половых отношениях.* Жéншына гаварйт: «Забалава́лись с мýжым ф крава́ти». *Пушк.*

§76. Семантическая структура слова в словарной статье представлена в ее функционировании, динамике. Это достигается не только выявлением семной структуры слова, оттенков его значений и особенностей употребления, но и демонстрацией их в пределах каждого отдельного номера в порядке «развертывания». Это значит, что нет строго установленного порядка следования оттенков, употреблений, устойчивых сочетаний. Составитель в меру своей языковой компетентности, анализируя имеющиеся у него контексты и учитывая стилистические показания картотеки, представляет себе возникновение и развитие у слова мельчайших сдвигов в семантике и располагает материал в соответствии с этим представлением. Как правило, после контекстов, иллюстрирующих значение слова, за знаком (—) помещаются употребления, затем оттенок (||). Но и после оттенка может быть знак «употребление», если оно является особенностью использования слова именно с той семантикой, которая описана как оттенок основного значения, например: **ДÓБРО**² и **ДÓБРЕ.** 1. *нареч.* 1. *Хорошо, как следует.* Я учылся дбóрь. *Печ.* [...] — *ирон.* Гаршб́к пад дажжб́м дабрб́ сб́хнет! *Оп.* [...] — *предикативно.* А! Какые б́дут [дрова], такие и дб́ре! *Соб.* || *Зажиточно.* [...] || *Полезно.* [...] — *предикативно.* Дб́рый чай з лыпы палучáйцца, насущы́ть цвйткí, э́та дб́ре ат кáшлю. *Соб.*

Если слово многозначно, то отдельные значения располагаются в определенном порядке, который зависит от особенностей смысловой структуры слова, от степени активности или сферы употребления того или иного значения.

Если имеющиеся в распоряжении составителя материалы свидетельствуют о том, что в современных говорах наиболее активным (повсеместно распространенным, образующим большое количество производных слов, общеупотребительным) является генетически производное значение, то именно оно выдвигается в словарной статье на первое место, например:

ГÓРОД, а, м. 1. *Крупный населенный пункт — административный, торговый и культурный центр.* [...]

3. *Поселение (обычно крупное), обнесенное оградой, стеной; крепость.* [...]

4. То же, что **городище 2.**

ГОРОДОВО́Й, ая, бе. 1. Прил. → **гóрод 1.** [...]

2. суц. м. *Горожанин.* [...]

3. суц. м. *Нижний чин городской полиции в дореволюционной России.*

В тех случаях, когда наличные лексические материалы позволяют установить историческую последовательность в развитии значений слова, на первое место в словарной статье выдвигается наиболее древнее значение, например:

БУЙ¹ ... м. 1. *Возвышенное место, бугор, холм.* [...] || *Пригорок.* [...] — *Всякое возвышенное место.* [...] || *Могильный холмик.* [...]

2. *Место у церкви.* [...]

4. *Открытая площадка, равнина.* [...] || *Пространство между домом и изгородью.* [...]

5. *Людное бойкое место.*

Переносные значения и оттенки помещаются после прямых.

Специальные значения, а также те, которые в сильной степени расширили свой объем, что привело к актуализации какой-н. одной (как правило, потенциальной, оценочной) семы и утрате словом семантической определенности, помещаются в конце словарной статьи:

ЖЕРДЬ... и, жс. 1. *Длинный тонкий ствол срубленного дерева, очищенный от веток.* [...]

2. *То же как строительный материал.* [...]

3. *Один из двух брусьев, лежащих на подушках телеги (копылах саней) и образующих основание кузова.* [...]

4. *рыб. Длинный шест с развилкой на конце (иногда составленный из нескольких частей), применяемый при подледном лове рыбы для протягивания невода подо льдом от одной проруби к другой.* [...]

5. *рыб. Деталь невода: шест, к которому привязывается сеть.* [...]

6. *рыб. Деталь ворота: рычаг для наматывания невода.*

ЖМЫЛЬ... 1. [...] 6. *перен.* [...] 7. *Бранное слово.*

ЗАБА́ВИТЬ... 1. [...] 3. *флж. Завлечь, увлечь.*

ЖАТЬ²... 7. *эспр. Есть, пить в большом количестве.*

ЖА́РИТЬ... 5. *Делать что-н. интенсивно, с силой.*

В тех случаях, когда семантическая структура слова слишком сложна и в ней выделяются несколько «блоков», производится так называемое «семантическое гнездование» и применяются не только арабские, но и римские цифры. Обычно это касается служебных слов, но возможно и у знаменательных (см., например, статью на слово **бить**).

Если одна лексема (один звуковой комплекс) выполняет функции разных частей речи (например, наречия и одной из служебных частей речи), то при близком семантическом исходном содержании частей речи как слов все они даются в одной словарной статье под римскими цифрами, соответствующими каждой части речи. Значения же в пределах каждой части речи подаются под арабскими цифрами при сплошной нумерации: **ЖА́РКО**. I. *нареч.* 1. [...] 2. [...] 3. *перен.* [...] II. *безл.-предикат.* 4. [...] 7. *перен.*; **ЕЩЁ**. I. *нареч.* 1. [...] 5. [...] II. *частица.* 6. *усилит.* [...] 7. *усилит.* [...] 8. *усилит.* [...] 9. *усилит.* [...] 10. *усилит.* [...] 11. *ограничит.* [...]

12. выделит. III. союз. 13. подчинит. [...] 14. противит. [...] 15. присоединит. при перечислении. [...]

Развернутые толкования значений слова

§ 77. Значение слова обычно раскрывается путем развернутого толкования. Толкование значения должно быть ясным, по возможности кратким, но исчерпывающим, т.е. отражающим все интегральные и дифференциальные семы и их взаимоотношения. Учитывается: а) денотативная отнесенность слова; б) тип лексического значения и особенности лексической и/или синтаксической сочетаемости; в) грамматическая природа слова или формы (если она лексикализуется); г) устоявшиеся контексты употребления слова; д) его деривационные отношения; е) экспрессивная и/или стилистическая окраска; ж) синонимические и близкие по значению слова и оттенки, а также антонимы.

В толковании авторы стремятся избегать тавтологии, сугубо книжных, а также просторечных или диалектных и устаревших слов и оборотов.

Примечание. Если слово засвидетельствовано печатными или рукописными словарями XIX–XX вв. как псковское, но в картотеке современных говоров отсутствует, оно вводится в ПОС с тем же определением значения, какое имелось в словаре-источнике. При этом допускается небольшая редакционная правка, устраняющая лишь архаичные слова и обороты.

Для раскрытия семантики слова в ПОС используются следующие виды толкований: описательные, синонимические, отсылочные (соотносительные) и комбинированные.

Описательные (логические, развернутые) толкования преобладают в словарных статьях на слова, относящиеся к знаменательным частям речи — именам существительным и прилагательным, наречиям, глаголам, безлично-предикативным словам («категория состояния»). Такое толкование раскрывает основные стороны явления (понятия), указывая на главные признаки значения.

1. Имена существительные: **ГУСА́К**¹ [...] **5.** Железная трубка, согнутая коленом, для ввода электропровода внутрь избы.; **ЗАТУ́ЛА**... **1.** Фартук из прорезиненной ткани, который обычно носят рыбаки; **ЗАШПА́НЁРЬЕ**... Пространство между стеной дома и бумагой, которой она оклеена.

2. Имена прилагательные:

1) качественные: **ДРЯ́ННО́Й**², ая, ое. **1.** Имеющий отрицательные свойства, качества, плохой. [...] **2.** Очень неприятный на вкус, противный. [...] **3.** Причиняющий вред. [...] **4.** Тощий, физически неразвитый. [...] **5.** Слабый здоровьем;

2) относительные и притяжательные. В логических толкованиях относительных прилагательных используются формулы: *Относящийся к...*, *Принадлежащий кому-н.*, *Предназначенный для кого-, чего-н.*, *Свойственный кому-, чему-н.*, *Содержащий...*, *Сделанный из...* и т.п.: **ДЕ́ВИЧИЙ**, бя,ье. *Принадлежащий, свойственный девице, девке*; **ЕЗДОВО́Й**... **1.** Предназначенный, пригодный для езды, поездок. [...] **2.** Используемый

для поездов, работы (о домашних животных); **ЖЕЛѢЗНЫЙ**. . . 1. Сделанный из железа. [...] 2. Содержащий железо; **ДУ́ШИН**, а, о. Относящийся к любимому человеку.

3. Наречия. Развернутые, логические дефиниции применяются и при толковании наречий, особенно если слово является общерусским: **ВОЛЬНО**. I. нареч. 1. Свободно, независимо. [...] 2. Без ограничений, запретов. [...] 3. Открыто, не таясь. [...] 4. Много, обильно. [...] 5. Легко, без излишних усилий, забот. [...] 6. Спокойно, не торопясь. [...] 7. В раскрытом, распластном виде. [...] 8. Без специального помещения. [...] 9. Не в обтяжку. [...] 10. Не укладывающая, не убирающая (о волосах). [...] 11. При умеренной температуре, без пара; **ВОВСЮДУ**, нареч. Везде, во все места; **ВОЗЛО**, нареч. До предела, совершенно.

4. Глаголы: **ДРЫ́ГНУТЬ**. . . 1. Прийти в колебательное движение, задрожать, сотрясаясь от чего-н. [...] 3. безл. Подбросить вверх при езде по неровной дороге. [...] 4. Сдвинуться с места, пошевелиться.

В толкованиях глаголов используются деепричастные обороты, указывающие на сопутствующие основному действию обстоятельства: **ДРЫ́ЗГАТЬСЯ**. . . 1. Возиться в чем-н. или с чем-н. жидким, разбрызгивая жидкость вокруг себя. [...] || Возиться в чем-н., пачкаясь; **ВА́ЗГАТЬСЯ**. . . Пачкаться, покрывая себя грязью. [...] || в чем. Разбрызгивать жидкость, пачкаясь при этом.

5. Безлично-предикативные слова («категория состояния»): **ВОЛЬНО** [...] II. безл.-предикат. 12. По своему желанию, произвольно. [...] 13. О чувстве свободы, независимости. [...] 14. Нет ограничений, запрета, свободно. [...] 15. с инф. Есть условия для осуществления чего-н., можно.

При описании значений некоторых категорий слов, содержащих историко-культурный компонент (названия реалий крестьянского быта, обрядовая лексика, некоторые архаизмы и историзмы), в толкования включается информация энциклопедического характера, связанная с устройством, назначением, функцией предмета, картиной мира, отраженной в понятиях, обычае, ситуацией и т. п., например: **ДОЛГУ́ША** [...] 3. Рыболовный снаряд конической формы, сплетенный из прутьев (для ловли щуки); **ДРОЖИ́НА**, ы, жс. Продольный деревянный брус или железная полоса в повозках для соединения передней оси с задней; **ЗАРО́Д**¹. . . 1. Устройство для сушки сена, клевера, гороха в поле и снопов у гумна: наклонно попарно поставленные в виде шалаша жерди или «стенки» из высоких вертикальных кольев и прикрепленных к ним горизонтальных жердей; укладка сена на таком устройстве; **ДЫ́МНИК**¹ [...] 5. Часть свадебного обряда — осмотр родителями и родственниками невесты хозяйства жениха; **ЕВДОКИ́Я**. . . Религиозный праздник в честь св. Евдокии 1 (14) марта; первая встреча весны; **ВО́ЛЯ** [...] 5. В дореформенной России. Свобода от крепостной зависимости; **ДЕСЯТИ́НА**. . . 1. Старинная земельная мера, равная 1,09 гектара; **ЕФЫ́МОК**. . . Иностранная серебряная монета, бывшая в обращении на Руси в XVI–XVIII вв.

Поскольку значения слов дифференцируются по понятийному признаку, разнонаправленная предметная отнесенность слов — наименований реалий, а также разное применение (разные функции) предмета показываются

не как оттенки значения, а другими способами:

1) буквами **а), б)** и т. д. после обобщающей формулировки: **ЗАВѢСА...** 1. *Большая занавеска, висящий кусок ткани, закрывающий дверь.* **а)** *Отделяющий часть избы.* [...] **б)** *Отделяющий кровать.* [...] **в)** *Закрывающий печку, посудную полку и т. п.* [...] **г)** *Оконная занавеска, штора.* [...] **д)** *Занавесь на дверях, портьера.* [...] **е)** *Полотнище, закрывающее сцену, занавес;* **ЖИТО**¹ ... 1. *Хлебный злак, зерна которого идут на изготовление круп, муки, пива и на корм скоту, ячмень.* [...] 2. *Другие хлебные злаки, идущие на изготовление круп, муки; зерна этих растений:* **а)** *рожь.* [...] **б)** *овес.* [...] **в)** *посо.* [...] **г)** *любая яровая культура, кроме ржи;*

2) знаком (—) и толкованием по формуле *О том-то или как... для...*, свидетельствующими о том, что тот же предмет используется по-разному, выполняет различные функции: **ЗАЎЛОК...** 5. *Пристройка к хозяйственному строению или отгороженное в нем место для хранения чего-н.* [...] — *О таком помещении в гумне или при нем;* **КАДЎШКА...** — *Как посуда для замешивания теста.* [...] — *Как посуда для бучения белья;*

3) подбором цитат, что позволяет избежать излишней громоздкости словарной статьи и вместе с тем показать различное применение реалии: **ВІЛКА**, и, жс. 1. *Жердь, приспособление с раздвоенным концом, рогатка.* Кагда сыро́е сѣна, ф казѣл мѣчут, на рага́тки: забьѣт кол, вырубят вѣлки, ані кол патпірајот. *Холм.* Вѣлка ахѣтничья — бьѣм за́йца, ко́жу снима́ем и надева́ем на неѣ. *Нев.* Пі́ка така́ была́ али вѣлка: ка́да дѣрва́о патпілють, явѣ э́тай пі́кай али вѣлкай упіра́ють. *Тор.* Катѣл у них на вѣлках висѣл. *Пуст.*

При толковании слов, обозначающих названия растений, рыб, зверей, птиц, в определение включается указание на семейство и латинское наименование реалии. Это особенно важно для идентификации реалий, обозначенных местными, не общеупотребительными словами: **ВОЛК...** *Крупное хищное животное с серым мехом из семейства псовых, внешне напоминающее собаку, Lurus;* **ДЕМЬЯН...** *Растение семейства пасленовых, Solanum Melangena (?);* **ДУБ...** 1. *Крупное лиственное дерево семейства буковых с плотной древесиной, Quercus.*

Толкования несвободных лексических значений

§ 78. Свободная лексическая сочетаемость слова не отмечается каким-либо особым образом. Иллюстрации достаточно демонстрируют свободные значения, типичную сочетаемость, регламентируемую только предметно-лексическими отношениями.

§ 79. Фразеологически связанные значения толкуются при помощи развернутого логического определения с указанием на ограниченность сочетаемости. Это указание применяется в следующих случаях.

1. Когда лексическое значение слова (как правило, это глагол или прилагательное) устойчиво реализуется только в сочетании с определенным

словом, обозначающим субъект действия или носителя признака. Толкование значения в таких случаях начинается с указания на этот субъект: **ЗАСИНЁТЬ**... 1. *О небе. Покрываться дождевыми иссиня-черными тучами. [...]* 2. *О коже. Приобрести синеватый оттенок (от холода, болезни). [...]* 3. *О кусте черники. Стать синим от изобилия ягод;* **ЗАСЫРЁТЬ**... 2. *О льне. Вымокнуть, намочить до нужного предела;* **ЗАСЫПАТЬ**² [...] 3. *О рыбе. Переставать дышать,дохнуть;* **КОРЯВЫЙ**... *О коже лица. Неровный, негладкий.*

2. Если значение слова реализуется в определенном словосочетании, отражающем частный, нерегулярный случай применения этого слова, то указание на такое ограничение приводится в круглых скобках после толкования: **КОСНОЙ** [...] 2. *флж. Имеющий косяки (обычно об окне).*

В круглых скобках также могут быть перечислены слова, в сочетании с которыми может модифицироваться значение: **ЗАНИМАТЬ**² [...] 4. *(со словами «место», «должность») Выполнять какие-н. обязанности;* **ДАТЬ** [...] 20. *(в сочетании со словами «благодарство», «спасибо», «здравствуй» и т. п.) Произнести как пожелание, приветствие. [...]* 21. *(со словами «слёзы», «досада» и т. п.) Послужить причиной, причинить.*

Реализация слова в устойчивых фразеологических сочетаниях разных типов рассматривается в § 30.

§ 80. Конструктивная обусловленность значения слова обозначается, во-первых, грамматическими пометами, и во-вторых, прямым указанием на синтаксическую сочетаемость: **ДАТЬ** [...] 11. *с инф. Сделать что-н. возможным, осуществимым. [...]* 19. *Со многими существительными образует сочетания со значением того или иного действия по смыслу существительного;* **ДАЛЬ** [...] 2. *с указат. и определит. местоим. Далеко расположенное, отдаленное место;* **ДВА** [...] 2. *в постпозиции. Небольшое количество, несколько;* **ДЕВЬЁ**, *я, с., собир. Девочки;* **ЖАЛИТЬСЯ**¹ [...] 3. *чем. Страдать, мучиться (от какой-н. болезни, боли);* **ЖАЛЁТЬ** [...] 8. *чего или с инф. Не хотеть утратить кого, что-н., расстаться с кем-н.;* **ЗАДЁЛАТЬСЯ** [...] 2. *кем. Употребляется в значении связки между подлежащим и именной частью сказуемого. Стать кем-н., превратиться в кого-н.*

Номинативные и номинативно-производные синтаксически обусловленные значения толкуются описательно в соответствии со своей грамматической природой и понятийным содержанием: **ЖАЛЬ**, *безл.-предикат. 1. кого. То же, что жалко¹ II 2. [...]* 2. *То же, что жалко¹ II 3. [...]* 3. *чего. То же, что жалко¹ II 4. [...]* 4. *Досадно, приходится пожалеть.*

Отсылочные толкования

§ 81. В соответствии с лексикографической традицией в ПОС используются серии отсылочных толкований.

Для слов с тождественным значением, особенно однокоренных, развернутое определение дается при наиболее употребительном в говорах, нейтральном или исходном по образованию слове (часто оно является обще-

русским), остальные слова получают отсылку к нему по формуле *То же, что...*:

ДЕШЁВКА... *Низкий уровень цен, дешёвизна.*

ДЕШЕВЁНЬ... 1. *То же, что дешёвка.*

ДЕШЕВЬНА... *То же, что дешёвка.*

ДЕШЕВЬЁ... *То же, что дешёвка.*

или:

ДЕЯНКИ... *Шерстяные варежки.*

ДЕЯНОЧКИ*... *То же, что деянки.*

Отсылочные толкования применяются также в словарных статьях на производные слова, отличающиеся от исходного наличием в семантике оценочной коннотации либо дополнительным семантическим компонентом:

ГОЛУБЁНОЧЕК... *Ласк.* → голубёнок.

ДЕНЯГА... *Экспр.* → день 1...

ДЕРЕВНИЦА... 1. *Увеличит.* → деревня 1.

Подробнее об этом см. § 94.

При помощи отсылочных толкований описываются отглагольные существительные, глаголы, различающиеся способом действия, видовые пары глаголов, некоторые относительные и притяжательные прилагательные, например:

ЗАДЁРЖ... *Сущ.* → задержать 1.

ЗАДЁЛОК... 1. *Сущ.* → задёлать 4.

ДЕРЯЖНЫЙ²... *Прил.* → деряга³.

БАЛИВАТЬ... *Многочк.* → болеть¹ 1.

ЗАВЕТНУТЬ... *Однокр.* → заветать 1.

ЗАБАВИН... *Прил.* → забава 3.

ДЮЙМОВЫЙ... *Прил.* → дюйм.

ЗАТВОРЯТЬ... *Несов.* → затворить.

ЗАТЕСНИТЬ... *Сов.* → затеснить 2.

При толковании прилагательных и наречий с суффиксами *-оват-*, *-еват-*, используется формула *Ослабл.* → ...:

ЖАЛКОВАТО... [...] 2. *Ослабл.* → жалко¹ II 4.

ДЮЖЕВАТО... *Ослабл.* → дюже I 2.

Имена существительные женского рода со значением лица, образованные от соответствующих существительных мужского рода и совпадающие с ними семантически, толкуются по формуле *Женск.* → ...:
ДРУЖЕНИЦА, *ы, ж. Женск.* → дружень.

§ 82. Иногда в источниках Словаря имеется только слово — без контекста и без объяснения значения. В этом случае после грамматических помет в круглых скобках пишется: (значение ?), например: **КОСТЕВЬК**... (значение ?).

Если собиратель объяснил значение слова, но его толкование вызывает сомнение у составителя или контекст не позволяет точно объяснить семантику слова, то знак вопроса ставится после толкования в круглых скобках:
КОСМАЧ... [...] 2. *Растение хвощ* (?).

Возможны случаи, когда трудно раскрыть видовую принадлежность гипонима. В этом случае в толковании указывается гипероним, после которого в скобках ставится (*какая?, какой?*), например: *Ягода (какая?); Рыба (какая?)*.

Если диалектное слово зафиксировано только в составе устойчивого сочетания, то толкование этого слова опускается, после заголовка ставится двоегочие, затем графический знак, указывающий на тип фразеологизма, далее приводится фразеологизм и его толкование: **ДЁРКА**: > Дать дёрки. *Побить, наказать*; **ДЕРЮЖНЫЙ**: > Дерюжная мука. *Пыльца плауна*; **ДОВОЛЬСТВО**: > В довольстве. *В хорошем настроении*.

Отражение системных связей слов

Полное, всеобъемлющее отражение всех видов системных связей лексики псковских говоров не является основной задачей Словаря. Тем не менее составители стремятся дать читателям соответствующую информацию.

§ 83. Последовательно отражаются деривационные связи, так как производные слова занимают свое место в словнике и оказываются соотносительными с производящим и друг с другом как толкованиями, так и системой отсылок.

§ 84. Семантическая характеристика слова дополняется указаниями на синонимы и семантические параллели. Они приводятся в конце словарной статьи (если относятся ко всем значениям слова, либо если два многозначных слова синонимичны друг другу во всех своих значениях), или при соответствующем значении, или даже при оттенке, если относятся только к нему, после пометы *ср.* (сравни):

ГЛЕЙ, я, м. 1. *Ил, грязь на дне водоёмов. [...] ср. вьзель, глень¹.*

ГЛІННИК, а, м. 1. *Яма, из которой брали (берут) глину. [...] ср. глиница, гнилице, гнилка¹, гниловице, гнильник.*

ГВАЛТ¹, а, м. 1. *Шум, крик. [...] ср. гай, гайт, гал, галготня, галдѣж, гам, гарарах, гвал, гвалта, глум.*

§ 85. В Словаре принят такой порядок: группа слов, обозначающих одно и то же или близкие понятия, приводится или под наиболее употребительным в псковских говорах членом ряда, или под общерусским словом. Остальные члены синонимической серии связываются с этим словом-доминантой формулой *То же, что...* в определении значения или пометой *ср.*

§ 86. Синонимический ряд может быть приведен как после цитат на значение слова, так и после цитат, иллюстрирующих оттенок значения — в соответствии с семантикой слов. Если два или несколько слов вступают в синонимические отношения во всем объеме своих значений, то синоним (синонимы) приводятся в конце словарной статьи с абзаца:

ЗЕМЛЯНИКА и **ЗЕМЛЯНИГА**, и, ж. 1. *Лесное травянистое растение с душистыми и сладкими ягодами. [...]*

2. *собр. Ягоды этого растения. [...] ср. земляничина, земляничинка, земляничушка, земляночка.* — Земляника. *Кличка коровы. Н-Сок.*

ср. земляница, земляничка, землянка.

Это значит, что слова *земляница, земляничка* и *землянка* являются синонимами слов *земляника, землянига* и в 1-м, и во 2-м значениях. Но у второго значения кроме них есть и другие синонимы.

§ 87. При наличии синонимов с разной экспрессивной окраской они объединяются в несколько синонимических рядов (в соответствии с этой экспрессией), каждый под соответствующей доминантой. Например, один ряд объединяет все слова с пометой *ум.-ласк.*, другой — все слова с пометой *экспр.* и т. д. Кроме того, все эти ряды объединяются в одном «сводном» синонимическом ряду под словом-доминантой, выражающим общее понятие и нейтральным. В этом ряду сначала помещаются все нейтральные слова, затем, после точки с запятой, все слова, имеющие ту или иную коннотацию. От каждого слова, входящего в «частный» синонимический ряд, дается отсылка на две доминанты: а) к слову с соответствующей коннотацией; б) к нейтральному слову.

§ 88. В пределах каждого выпуска Словаря обязательны взаимные отсылки при каждом члене синонимического ряда, т. е. от каждого члена — к доминанте, а при доминанте — все синонимы, имеющиеся в данном выпуске, а также доминанты из предыдущих выпусков ПОС. Указание на синонимы, которые имеются в картотеке, но по алфавиту должны быть расположены в еще не опубликованных выпусках, даются спорадически, чаще всего в тех случаях, если слово встретилось в иллюстрации или в толковании слова в данном выпуске.

§ 89. Не считаются синонимами (и не включаются в синонимические ряды) слова, имеющие тождественное или близкое значение, если одно из них зафиксировано в современных говорах, а другое — только в исторических памятниках.

§ 90. Антонимические связи специально не демонстрируются, поскольку связь между антонимами обусловлена предметно-логическими, а не языковыми причинами. В некоторых случаях антонимы используются в качестве слов, уточняющих толкование значения слова:

ЗЕМНО́Й... [...] 1. — *В противопоставлении вечному, небесному.*
[...]

ЗА́ДНИЙ, яя, ее и **ЗА́ДНЫЙ**, ая, ое. 1. *Находящийся сзади, противостоящий переднему.*

ВВЕРХ, нареч. 1. *По направлению кверху; противоп. «вниз».*

Стилистическая характеристика

§ 91. Принципы стилистической характеристики лексико-фразеологического материала определяются типом Словаря, стремящегося с максимальной полнотой представить живую народно-разговорную речь. Принятая в Словаре система помет отражает оценку описываемых слов, оборотов, употреблений с учетом нескольких аспектов: а) сферы употребления; б) собственно стилистической окраски; в) эмоционально-экспрессивных качеств; г) образной реализации слова.

В соответствии с этим складывается четыре группы помет, с помощью которых выделяются маркированные единицы на фоне подавляющей массы общеупотребительной нейтральной лексики.

Стилистическая помета может: а) относиться ко всему слову, и в этих случаях она ставится сразу после грамматической характеристики лексемы; б) выделять отдельное значение или оттенок, помещаясь непосредственно после номера значения или знака оттенка или же грамматической пометы (при ее наличии); в) отмечать то или иное словоупотребление, для чего используется соответствующий графический знак (—); при описании оборота помета следует непосредственно после него или после грамматических помет, если они имеются.

Стилистическая обработка диалектного материала в силу своей сложности сопряжена в ряде случаев с известной долей условности и субъективности в интерпретации речевых актов и поэтому не носит жесткого характера.

Принятые пометы ограниченно используются и в исторической части Словаря.

§92. Пометы, указывающие на сферу и особенности функционирования слова, неоднородны. Прежде всего выделяются пометы, отмечающие специальную терминологию промыслов, ремесел: *рыб.* — у рыбаков, *охот.* — у охотников, *плот.* — у плотников, *кузн.* — у кузнецов, *ткач.* — у ткачих, *пряд.* — у прядильщиц, *шерст.* — у шестобитов, *гонч.* — у гончаров, *мельн.* — у работающих на мельнице, *лес.* — у лесорубов, *пасеч.* — у пасечников, *жив.* — у животноводов, *сад.* — у садоводов: **ВЕРХНИЦА** [...] **8.** *рыб.* Верхняя тетива рыболовной сети; **ГОЛОВА**¹ [...] **15.** *пасеч.* Передняя часть улья; **ГОРЛЫШКО** [...] **6.** *пряд.* Отверстие в рогаче прялки, в которое вдеается нитка; **ЗАТЫКАЛЬНИК**... **1.** *ткач.* Небольшой кусочек холста, к которому прикрепляется основа при тканье на ткацком стане: один конец его навивается на пришиву, другой, с концами ниток, при помощи деревянной палочки соединяется с концами основы; **БАРЕЦ**... *плот.* Деревянный молоток; **ЗУБ** [...] || *плот.* Выступ, шип на бревне, доске; **БРЕВНО** [...] > Надстѣнное бревно, *плот.* Одно из двух бревен, которые кладутся на сруб для укрепления стропил; **ЗЫМНИЙ** [...] > Зымняя мерѣжа, *рыб.* Двукрылый неводок для подледного лова.

В тех случаях, когда слово, устойчивый оборот употребляется в сфере нескольких ремесел или когда трудно указать их соотносительность с конкретным ремеслом, ставится помета *спец.* (специальное): **КОСЯК**¹ [...] **3.** *спец.* Изогнутый брус как деталь чего-н.: а) 1/4 часть обода колеса. [...] б) верхняя часть борта барки (?); **КОШЕЛЬ** [...] **6.** *спец.* Деревянная плавучая загородка на воде для удерживания на одном месте дров, леса и пр.; **КРОМКА** [...] > Отбирать кромку, *спец.* Делать паз по длине доски, бруса.

Функциональный характер имеет помета *дет.* (детское), которая ставится при словах и выражениях, употребляемых детьми или взрослыми в разговоре с детьми. Именно сфера употребления таких единиц обуславливает формирование у них экспрессии смягчения, умиления или характерного опрощивания номинации: **БАБУНЬКИ**. *дет.* Употребляется в знач. глагола 'спать'. Бабульки-ть хош? Гд.; **БУБА**, ы и **БУБЯ**, и, *ж. дет.*

Ягода. Бўба — я́гада, так ма́линькие ребя́та называ́ют. *Себ.* Ну-ка бубу еш, на́ ягату, еш. *Кр.* Хаді, буби дам. *Себ.*; **БИБИ́ЧКА**, и, *жс. дет.* *Легковой автомобиль.* [...] Па́па прие́хал дамо́й на биби́чке. *Гд.*

На жанровую специфику указывает помета *флк.* (фольклорное), которая ставится при словах и выражениях, употребляемых только в фольклорных текстах или восходящих к ним:

БРА́НЫЙ¹, ая, ое. *флк.* *Узорчатый, вытканый с узорами.* Дубавы стали параставлины, Браны скатирти паразосланы. *Иеропольский, Песни 3, 128.* Где ты был-побывал? .. В вашем новом терему — в шитом браном пологу, С вашей дочерью. *Копаневич, Нар. Песни 2, 147. + Фридрих.*

БУ́ЙНЫЙ¹ [...] **5.** *флк.* *Удалой, бесшабашный.* > Бўйна́я голова́ (голова́шка). Тряхну я буйной головой, топну на батюшку ногой. *Копаневич, Частушки, 6.* Вот бўйна́я галова́шка, не ап чо́м не дўмае. *Оп.* [...] **6.** *флк.* *Бедный, несчастный.* > Бўйна́я голова́ (голова́шка). И заку́авала ина́ любимая, над маёй бўйна́й голова́шкой [*Причитание*]. *Гд.* Родна ма́тушка, прихвати́-ка маю́ бўйную галова́шку. Ма́я ж бўйна́я галова́шка тяжеле́шенька [*Причитание*]. *Пуст.*

ВЕНЕ́Ц [...] > Злат венец при́нять, *флк.* *Выйти замуж, обвенчаться с кем-н.* В божью церковь войти́ть, своего суженого найти́ть, злат венец при́нять. *Копаневич, Нар. Песни 1, 43.*

В первой редакции Инструкции Словаря для характеристики функционирования слова, оборота с точки зрения временной приуроченности предусматривалась помета *устар.* (устарелое) — при единицах, которые принадлежат пассивному словарю и употребляются (преимущественно старыми людьми) в рассказах о давно минувших временах. В первых выпусках Словаря эта помета ставилась: а) при словах или значениях, соотнесенных с явлениями, предметами давней (в основном дореволюционной) жизни, т. е. историзмах: **АНДАРА́К**, а, м. *устар.* *Юбка из дотканого холста;* **БУДА́РА**, ы и **БУДА́РЯ**, и, *жс. устар.* *Деревянное грузовое судно с парусом;* **БОБЫ́ЛЬ**, я, я́, м. . . . **1.** *устар.* *Бедный, безземельный крестьянин;* **БУЛЫ́НЯ**, и, м. **1.** *устар.* *Скупщик скота, льна;* **БУРЛА́ЧИТЬ**, у, ит, *несов. 1. устар.* *Тянуть на бечеве суда против течения, быть бурлаком;* б) при лексических и семантических архаизмах: **АРВУ́Й**, я, м. *устар.* *Колдун;* **ВЕРШИ́ТЬ** [...] **2.** *устар.* *Молотить хлеб.*

На современном этапе составления Словаря помета *устар.* используется редко, так как картотека Словаря сформировалась на протяжении 50 лет и отражает речевой узуз нескольких поколений, переживших существенные изменения в жизни русской деревни. Отказ от датирования цитаты (только в вып. 1 указывается год записи) тоже затруднил применение пометы *устар.* В ряде случаев временная перспектива слова отмечается в самом определении значения или раскрывается с помощью цитаты:

ВЕТРЯ́НКА... **1.** *Часть старинной женской одежды, свободная кофта с застёжками впереди, одевавшаяся поверх сарафана, юбки.* [...] Паво́й наси́ли ба́бы или збо́рник, сарафа́н с па́зухъй, витря́нки. *Н-Рж.*

ЗАРУ́ЧИНЫ... *В свадебном обряде: обручение,говор.* Прияжжа́ют на зару́чины, мо́люцца Бо́гу, зару́чаюцца, кагда́ сва́дьба. *Локн.*

ДУ́БИЦА²... *Лодка с дубовым носом.* Был дубовый нос в лóдке, это я слышал, когда ещё маленький был, так звали дубцами. *Пск.*

ЗАБЕ́ЛКА... *Сметана, сливки или молоко как приправа к пище, питью.* [...] А забелка-та па-прежнему, сейчас всё сметана да сливки гаврят. *Пыт.*

ЗЕ́НЬ [...] **2.** *Настил в доме, строении, по которому ходят, пол.* Раньше пол не называли пол, а всё зень или мост. *Остр.*

§93. Собственно стилистические пометы указывают на степень сниженности народной речи. Помета *фам.* (фамильярное) ставится при единицах, для которых характерна речевая небрежность, некоторая развязность, принятая в среде близких людей: **БАВЁШКА**... *фам. Женщина.* [...] Баба Лúшка харóшая така бавёшка. *Остр.*; **ДРАПАТЬ** [...] **2.** *фам. Идти.* [...] Ну драпай, драпай, а то сафсём атста́л. *Дед.*; **ДРОЛЯ́ХА**... *Фам.* → **дрбля.** *Справила окрúту сибé, дроля́ху ждёт.* *Пск.*

Помета *груб.* (грубо) используется при описании единиц, которым свойственна резко выраженная бесцеремонность, грубость: **ГЛАЗЮ́ГИ**... *Груб.* → **глаза́** (*см. глаз 1*). Я ей глази́ги выкалю фси. *Беж.*; **ЗАМКНУ́ТЬ** [...] Δ *Замни́ глóтку (мя́лку), груб. Замолчи. Замни́ глóтку!* *Тор.* *Замни́ сваю́ мя́лку!* *Беж.*

К этим пометам (по контрасту) примыкает помета *эффем.* (эффемистически); она ставится при словах и выражениях, которые заменяют номинации, представляющиеся говорящему грубыми, неприличными или бестактными: **ГОСТИ́ТЬ** [...] **2.** *эффем. Лежать в своем доме до погребения (о покойнике); ГРЯЗЬ [...] **5.** *Сор, мусор, нечистота.* [...] — *эффем. О послеродовых выделениях; ДОМ¹ [...] Δ *Посла́ть к худóму до́му, эффем. Нецензурно выругаться.***

§94. Эмоционально-экспрессивные пометы отражают характер и отношение в семантике эмоции, оценки и экспрессии. Если в качестве ведущего признака выступает эмоциональная оценочность (как одно из проявлений экспрессии), то при описании используются следующие пометы: *ласк.* — ласково, с выражением ласки, доброжелательности, расположения; *одобрит.* — одобрительно, с чувством удовлетворения, восхищения; *почтительно* — выражая уважение; *шутл.* — шутливо, с выражением легкой, дружеской насмешки; *ирон.* — иронически, выражая в положительной форме ироническое отношение, насмешку; *пренебр.* — пренебрежительно, выражая презрение, неуважение к чему-н.; *уничиж.* — уничижительно, подчеркивая презрительным отношением ничтожность, малочность кого-, чего-н.; *порицат.* — порицательно, с осуждением; *неодобр.* — неодобрительно, выражая неодобрение, порицание, но без сильной эмоции; *бран.* — бранно, с резко выраженной эмоцией негодования. Эти виды помет используются как при описательном, так и при отсылочном толковании семантики слова, при характеристике отдельных словоупотреблений, а также фразеологизмов:

БО́РЗИК... *бран. О грубом, несдержанном на язык человеке.* Эта абзывают, ёсли кто руга́ца; во, гаваря́т, бо́рзик, каво хóш обля́ит. *Палк.*

БОСЯ́К¹... *пренебр. Кто беден до нищеты, голодралец.* Бася́к — лапте́й ни хóчит плести́, лóдырь патаму́ шта. *Вл.* — *бран.* Руга́юцца бавала: Бася́к! Биспартóчник! *Тор.*

БОЛЬШЕРОТКА... 1. *неодобр.* Кто много скандалит, грубит. А кто больша кричит фсех, та и бальшыротка. *Оп.* Иш, бальшыротка какá вырасла, фсё бы сагрубить. *Дед.* — *бран.* У, бальшаротка, забей ты пась-та сваю! *Нов.*

БОГАТЕСТВО... *То же, что богатство 1* [...] — *ирон.* Хварсила свайм бауатествам, на чертá ей такой рыжий здáлся, пьёт и природа-та уш тут, гóспади. *Пуст.*

БОЖАНОЧКА... *Ласк.* → **божáнка.** Нь Иван бажáнцьки рвуть, ф стéну ф швялинку тóркють. *Печ.*

ЖИХАРИШКО... *Пренебр.* → **жйхарь 1.** Три жихарйшка астафшы и то приёжжы. *Остр.*

ЖАВОРОНОК [...] Δ Жáворонков слúшать, *шутл.* *Останав-ливатся, стоять (о лошади).* Яды для лашáтки нé была вясной, бывáла анá ня вязлá, фсё жáвэрнькф слúшала. *Остр.*

ЗЕМЛЯ [...] Δ Дéдову зéмлю пахáть, *ирон.* *Делать слишком глубокую вспашку.* Кавó дéдаву зéмлю пáшыш? *Ляд.*

Характерное для речи смягчение выражения, проявляющееся в использовании суффиксов субъективной оценки, но лишённое определенной эмоциональной окраски, отмечается знаком (*). Знак (*) ставится при слове или определенном его значении, при этом, как правило, используется отсылочный способ толкования:

ДАВЕСЕНЬКО*... *То же, что давеча 1.* Дáвесенька тóлька был, ёта мой плéмянник. *Гд.*

ДАЖЕНЬКИ*... *То же, что да́же 1.* С лёсу шли, дáжыньки нóжыньки ня шли. *Остр.*

ЖИХАРЁК*... *То же, что жйхарь 1.* Спервá адйн жыхарёк паселйльс. *Печ.*

При описании слов с размерно-оценочными суффиксами в Словаре в пределах одной лексемы различаются употребления со значением уменьшительности, конкретной эмоциональной оценки и экспрессии смягчения:

ГРУДИ́НКА¹... 1. *Ум.-ласк.* → **грудь 1.** Внúчка грудйнку разбила, ф канáву упáла. *Остр.* [...]

2*. *То же, что грудь 1.* Фартóвый был, грудйнкай фперёт хадйл. *Печ.*

ЗУ́БЧИК¹... 1. *Ум.* → **зуб 1.** Напыóцца пóйки и не едý, лежáть; сматрjú, а иные телята и зубрýт, зубрýт, зúпчыки у них такй мáлиньки, вот и зубрýт. *Дн.*

2*. *То же, что зуб 2.* А ёта зúпчыки, анй катúшку [прылки] дёржат. *Н-Сок.*

Пометой *экспр.* (экспрессивно) отмечается такой элемент выразительности речевого факта, как количественная характеристика, интенсивность проявления действия, признак состояния. Эта помета используется при оценке только лексических единиц и не ставится при фразеологических оборотах, так как экспрессивность (в широком, комплексном смысле) составляет сущность фразеологии.

Помета *экспр.* выступает в соединении со следующими типами толкования семантики слова:

а) синонимическим, непосредственно отсылающим к нейтральному обозначению того или иного конкретного понятия: **ВЫМАЗНАТЬ**... *эспр.* *Свесть*. Вымазнали чашэчку на дваих. *Н-Сок.*; **ВЫСТЕВАТЬ** [...] *эспр.* *Выпить, свесть*. Да ён быстра высьтибал малако-та. *Печ.* Ну и паёли, фсю чашку выстибали. *Порх.*; **ЗАГУДЕТЬ**... и **ЗАГУДИТЬ** [...] **4.** *эспр.* *Устремиться, побегать куда-н.* А корова-та наелась и загудила туда к каням. *Тор.*; **БУРҰМ**... *эспр.* *Много*. Не ври, у тебя картёшки бурум. *Стр.*; **БЕДА**¹ [...] **4.** *эспр.* *Громадина*. Гарас мужык аблавноый, на анны штаны чатыри метра надъ, а папробуй выстирать такую бяду. *Кар.* [...] **5.** *эспр.* *Множество*. [...] Блиц ноймъ в бару бяда. *Пушк.*;

б) описательным, в котором подчеркивается тот или иной количественно характеризующий признак или на его основе обобщается ряд конкретных действий: **ЖАРНУТЬ**... *эспр.* **1.** *по чему. С силой ударить*. [...] Я тапаром хряпнул [волка], па хряпцам как жарнул. *Холм.*; **ДРОВИТЬ** [...] **4.** *эспр.* *Быстро записывать, строчить*. Знай лощкай бирай, яны пушшай дробють, пака стябае. *Печ.*; **ДРАТЬ** [...] **20.** *эспр.* *Употребляется вместо того или иного глагола для обозначения действия, протекающего с особой силой, интенсивностью*. Ну зачём так драть [кричать], фсё равно никто не услышит. *Пск.* [...] Гармонь дярёт, а ты припявэш частушки. *Дед.* [...] Рябёнак выйде, так и дярёт басиком. *Пушк.*; **ДЁРНУТЬ** [...] **5.** *эспр.* *О действии, совершаемом активно, с силой*. У нас девушки бядобыя, как дёрнуть што-нибудь, хоть ўшы затыкай. *Пск.* Ну-ко дёрни припёфчик какой. *Гд.* [...] Мешай кашу-та, а то ано [молоко] дёрне у нас до парбога, плитку зальё фсю. *Остр.*; Храш, хораш шморгай [нос], яшшо дёрни. *Кр.*; Вынул саблю, как дёрнул, так гълава и атскацъль. *Печ.* [...] Ой, как в нос дёрнула гарчица. *Гд.*;

в) отсылочным, который применяется при характеристике производных слов с суффиксами, передающими чрезмерную степень проявления признака, состояния: **ГРЯЗЁННЫЙ**... *Эспр.* → **грязный 6.** Платье грязённне сваё выстирла. *Порх.*; **ГРЯЗИЩИЙ**... *Эспр.* → **грязный 6.** Сёрые были раньшэ, сильна прастые люди були. Тяпёр жысть лучшэ; палы были урязишшы. *Нев.*; **ЗЛУННЫЙ** и **ЗЛЮННЫЙ**... *Эспр.* → **злой 1.** Во змея-то моя сусётка, кака злунная. *Гд.* [...] **4.** Кот такой злюнный, нагатки вострые, фсю прадярпаёт. *Печ.*; **ДУХОТИНА**... *Эспр.* → **духота 2.** Вот говора́т, што хорь вонючий, ну уш он так надухатил, ой духотина-то, о пахнет от нево. *Пл.*

Примечание. При наличии нейтральной словообразовательной параллели синонимичное экспрессивное производное толкуется по формуле *То же, что...*, перед которой ставится помета *эспр.*: **ЖАДНЮГА**... *эспр.* *То же, что жадина*. Ў змея, скажы кака я жанюга! *Локн.*

Наиболее регулярно помета *эспр.* используется при толковании производных значений глаголов и производных существительных и прилагательных.

§95. Для характеристики образного применения слова в народной речи в Словаре используются пометы *в сравн.*, *образно* и *перен.* Двойственный характер этих помет проявляется в том, что они, с одной стороны, отражают семантические преобразования лексемы, а с другой — подчерки-

вают такой элемент экспрессивности словоупотребления, как образность, конкретно-чувственный элемент в выражении семантики.

Пометой в *сравн.* при знаке употребления выделяются слова, которые называют образ сравнения — то, с чем сравниваются другие предметы и явления. При таком употреблении слово сохраняет прямое значение, но в нем активизируются семантические признаки, лежащие в основе сравнения: **ЖЁРЕЛО**¹ [...] **2.** *Глубокое место в реке с быстрым течением.* [...] — в *сравн.* Ни зна́иш, што де́лать, на каво́ угади́ть, стайш, как на жырагли. *Остр.*; **ЖЁРНЫ**... **1.** *То же, что жерновá.* [...] — в *сравн.* А хлѣбы бы́ли бальшы́, каг жорны. *Белж.*

Пометой *образно* при знаке употребления выделяется метафорический перенос, при котором слово не утрачивает важнейших признаков своего значения, так как частично сохраняются свойственные ему лексические связи. Такое употребление особенно наглядно и, как правило, не толкуется: **КОШЭЛЬ**... **1.** *Большая сетка из веревок или лык в виде мешка, в которую набивали сено для кормления лошади в дороге.* [...] — *образно.* О животе, желудке. Ана́ ешпѣ ф свой кошэ́ль не напихáла, кбшка-га. *Остр.* Ана́ така́я талста́я, ана́ как пол мбѣт, так кашэ́ль трыэ́тца. *Кр.*

Помета *перен.* соотносится с метафорическим применением слова, при котором сохраняется живая связь с мотивирующим значением и соответственно двуплановость слова. В отличие от образного употребления при этом виде переноса происходит оживление одного из признаков прямого значения и возникновение новых лексических связей. В зависимости от степени семантической оформленности метафорического переноса и его отрыва от прямого значения помета *перен.* ставится при значении слова (сразу после номера), оттенке значения или при знаке семантического сдвига (I) (см. раздел «Семантическая характеристика слова», § 73).

Так как переносное употребление всегда экспрессивно в силу образности, то помета *экспр.* при наличии пометы *перен.* не ставится. В соответствии с принятым в Словаре узким содержанием пометы *экспр.* (она передает только качественную характеристику, другие же коннотации: эмоциональная оценка и образность, обусловленная двуплановостью слова, — описываются с помощью иных специальных помет) при характеристике словоупотребления разграничивается применение помет *перен.* и *экспр.*, например:

ДЁРГАТЬ... **1.** *кого, что. Рывками тянуть, тащить.* Двя́рйнку дѣргаю, ана́ ни аткрывáйница, я тада́ пасильнѣй пихну́ла. *Остр.* [...]

2. *что, перен., неодобр. Выпрашивать, вымогать.* А то фсе́ [сын] от нас дѣргае. *Палж.* [...]

5. *экспр. Употребляется вместо того или иного глагола для обозначения действия, протекающего с особой силой, интенсивностью.* В лясú лóмна, нб́ги спатыка́юца, а карбвы́ так и дѣргають в лес. *Холм.* «Кто на гармб́шки дѣргае?» — «Да Алѣшка». *Он.*

Иллюстрации и географические пометы

§ 96. Толкования значения слов, оттенка значения, употребления слова или фразеологического оборота иллюстрируются примерами, подтверждающими и дополняющими семантическую и грамматическую характеристику слова. При наличии достаточного количества контекстов при каждой позиции словарной статьи приводится не более пяти иллюстраций. Большее количество цитат допустимо для иллюстрации значений слов, обозначающих этнографическую реалию. В этом случае цитаты являются компонентом семантической характеристики слова и показывают, например, разные функции предметов. В таких случаях они могут, в пределах одного словарного значения, располагаться за буквами **а), б), в)**:

ЗАВѢСА, *ы, ж.*, **ЗАВѢС**, *а, м.* и **ЗАВЕСЬ**, *и, ж.* 1. *Большая занавеска, висящий кусок ткани, закрывающий дверь.* **а)** *Отделяющий часть избы.* Пасирѣт ызбы фсегдѣ была завѣса, и фсѣ надо тачивная. *Дед.* [...] **б)** *Отделяющий кровать.* А кравѣт адгарбѣжна завѣсай. *Остр.* Ткѣник ткѣлся на кравѣт намѣст прѣстыни ис палавика, и занавѣшывали завѣсай ис сѣнца, фсѣо кругѣм завѣшывали кравѣт. *Гд.* [...] **в)** *Закрывающий печку, посудную полку и т. п.* Перит пѣчкой завѣса. *Пск.* Канѣшна на нашѣй пѣчке и спать мѣжнѣ, аткѣнѣ-ка зѣвису да и пѣсатрѣи, скѣлька там мѣста мнѣга. *Гд.* [...] **г)** *Оконная занавеска, штора.* Зѣвасы на бѣнах, мы кружавнѣя плялѣи, тѣоль патѣм паявилѣся. *Пск.* [...] **д)** *Занавесь на дверях, портьера.* На дверѣх завѣса. *Дед.* Зѣвисы на двѣрушки нѣвыи купѣла к прѣзнику. *Порх.* [...] **е)** *Полотнище, закрывающее сцену, занавес.* Спиктѣкѣл стѣвили, зѣвису дастѣли. *Гд.* (см. также § 77).

Для редких слов приводятся все материалы, имеющиеся в распоряжении составителя.

Иллюстративные материалы являются семантически и синтаксически законченными фрагментами записей живой разговорной речи крестьян, преимущественно без сокращений.

Иллюстративные материалы из современных говоров помещаются после семантического определения, порядок зависит от качества цитаты, ареала (сначала, как правило, записи из центральных районов, затем — из периферийных). В конце следуют цитаты, извлеченные из фольклорных и архивных записей XIX — XX вв. Если после цитаты идет указание на жанр фольклорного источника, в квадратных скобках с прописной буквы курсивом пишется: [*Песня*], [*Частушка*] и т. п. Точка ставится после квадратных скобок. Начало стихотворной строки обозначается большой буквой.

Если в словарной статье на глагол указывается разное управление, то расположение цитат соответствует порядку помет: *кого, что, на кого, что и без доп.* При глаголах сначала приводятся цитаты с одушевленным дополнением, затем — с неодушевленным, следом — дополнения с предлогом и наконец — цитата без дополнения.

ЗАКѢНУТЬ, *ну, нет(ь), сов.* [...] 4. *кого, что. Выкинуть, выбросить.* Кашѣтка, кашѣтка, какѣе тѣбѣ ѣбѣре, кѣтѣт закѣнул. *Нев.* Етѣте ѣ Сѣбиш да вырѣайте иѣбѣ [зуб], закѣните. *Себ.* Дѣли три лепѣшацьки, я вѣшла на ѣлицу и закѣнула. *Н-Рж.* У нас кур лисѣ таскѣет, у ней мнѣга рас кур

атнимáли. Да што с нými зделáеш? Закинеш и фсё, а есть погрéбаеш. *Вл.*

§ 97. После каждого примера, взятого из живой речи, указывается место записи (сокращенное название района). Список сокращений см. в 1-м вып. Словаря.

В Словаре обобщаются сведения о распространении слова и его значений, имеющихся в картотеке и других источниках Словаря. Для слов диалектных (имеющих в словарях литературного языка пометы *обл.* или *прост.*) и, как правило, не отмеченных словарями литературного языка приводятся географические данные: за знаком + в конце каждого номерного значения приводится в алфавитном порядке перечень районов, записи из которых не были процитированы в иллюстрациях. Далее через точку с запятой помещаются в хронологическом порядке печатные источники: *Опыт.*; *Доп.*; *Даль* (с указанием на том — римской цифрой); *Кузнецов* (без указания на деревни). Материалы из СРНГ приводятся лишь при отсутствии материалов в картотеке Словаря.

В некоторых случаях ареал указывается не в самом конце значения, а после иллюстрации к оттенку значения или фразеологизму, чтобы показать именно их распространение: **ЗАЧТО**, *нареч. 1. вопросит. По какой причине [...] — при вопросе, выражающем недоумение, возмущение. [...] + Ляд., Палк. || Из-за чего?*

Если слово имеет фонетические варианты, то сведения о географии значения располагаются по вариантам: **ЗАУСЁНКА** [...] + **заусёнка**: *Доп.*; **заусёнка**: *Даль I*; **заусёнки**: *Дн.*; **зусенки**: *Дед., Пож., Порх.*; **зусёнки**: *Кар., Порх., Сер., Сл.*; **зусеньки**: *Н-Рж.*; **зусёнки**: *Дн., Кар.*

Для слов, известных в литературном языке, географические пометы приводятся только при иллюстрации, и указаний на географическое распространение слова не приводится.

Слова, отмеченные в немногих и неполных контекстах, в Словаре приводятся, но могут не сопровождаться примерами. Указания на географическое распространение их обязательны.

Все иллюстрации из живой народной речи приводятся в Словаре в упрощенной фонетической транскрипции.

Пояснительные замечания в цитатах приводятся в квадратных скобках, пропуск текста внутри цитаты из исторического памятника отмечается многоточием.